

AGREEMENT

**FOR PROVISION OF TECHNICAL ASSISTANCE to the Ministry
of Public Health (MoPH) at national and sub-national level**

Under

**COVID-19 EMERGENCY Response and Health Systems
Preparedness Project**

**Project Name¹: COVID-19 EMERGENCY Response and Health Systems
Preparedness Project**

Loan/Credit/Grant No. D5930-AF

Reference No. AFG/MoPH/GCMU/COVID-19/34

WHO Reference No.

Project Closing Date² March 30, 2024

Financing Agreement Closing Date³: 30/March/2024

between

THE GOVERNMENT OF AFGHANISTAN

and the

WORLD HEALTH ORGANIZATION (WHO)



¹ [Note to Users: "Project Name" refers to the project title as stated in the legal agreement (Financing Agreement) between the World Bank and the Government. It should not be confused with the name of the UN Agency's project or program financed from other sources]

² [Note to Users: "Project Closing Date" is stated in the Financing Agreement between the Bank and the Government.].

³ [Note to Users: "Financing Agreement" is a legal agreement between the financier (the World Bank) and the Government. Project Closing Date and Financing Agreement Closing Date are to be filled in by the Government.]



2/3

FORM OF AGREEMENT

THIS AGREEMENT (together with all Annexes hereto, this "Agreement") is entered into between **THE GOVERNMENT OF AFGHANISTAN** by and through its Ministry of Public Health (MoPH) (the "Government"), and the **WORLD HEALTH ORGANIZATION**, a specialized agency of the United Nations, having its headquarters at Avenue Appia 20, 1211 Geneva 27, Switzerland ("WHO" or the "UN Partner", together with the Government, the "Parties" and each a "Party").

WHEREAS

- A. WHO, as a specialized agency of the United Nations, has the primary responsibility in promoting the attainment of the highest possible level of health by all people. WHO supports the Government in coordinating the efforts of multiple sectors of the government and partners to attain the health objectives and support the national health policies and strategies of Afghanistan. WHO has concluded a Basic Agreement with the Government (the "Basic Agreement").
- B. The Government, working with its development partners, including WHO and the World Bank (the "Bank")⁴, is implementing COVID-19 EMERGENCY Response and Health Systems Preparedness Project (the "Project"). The Government has received funds from the Bank (the "Financing") towards the cost of the Project pursuant to a legal agreement for the Project (the "Financing Agreement").
- C. As part of Project implementation, the Government has asked WHO, and WHO has agreed to provide the Technical Assistance as set forth in **Annex I** to this Agreement ("Technical Assistance").

NOW, THEREFORE, the Parties agree as follows:

1. The Government intends to apply a portion of the proceeds of the Financing in the amount of US\$ **Four Million and Seven Hundred Seventy-Two Thousand and Seven Hundred thirteen (US\$4,772,713)** (the "Total Funding Ceiling"), to eligible payments under this Agreement. The Total Funding Ceiling is the Parties' best estimate (as of the date of the signing of this Agreement) calculated on the basis of deliverables and the timeline agreed by the Parties in **Annex I**. A detailed calculation of the Total Funding Ceiling is provided in **Annex II**.
2. This Agreement is signed and executed in English and all communications, notices, modifications and amendments related to this Agreement shall be made in writing and in the same language.
3. This Agreement becomes effective on the date of its last signature (the "23 April 2020"). This Agreement shall be operationally completed⁵ by March 30, 2024 (the

⁴ References in this Agreement to the "World Bank" or "Bank" include both the International Bank for Reconstruction and Development (IBRD) and the International Development Association (IDA).

⁵ The operational completion, including the delivery the last activity, must be at least three months prior to the Bank Project's closing date in order to ensure that WHO has sufficient time to complete the

2012 139
جمهوری اسلامی افغانستان
Ministry of Public Health
Procurement Department
Grants & Service Contracts
Management Unit (GSMU)

“Completion Date”), unless otherwise agreed by the Parties in writing, and the final financial closure completed not later than six (6) months thereafter.

The Government designates **Ferozuddin Feroz, the Minister of Public Health** and WHO designates **Dr. Richard Peeperkorn, WHO Representative, Afghanistan** as their respective authorized representatives for the purpose of coordination of activities under this Agreement. The contact information for the authorized representatives is as follows:

(a) Government representative: +93(0)202301365 info@gcmu-moph.gov.af

(b) WHO representative: peeperkornr@who.int, +93 796 337 652]

4. For Project coordination purposes, the Bank’s staff contact information is as follows:

(c) Bank Task Team Leader: Francisca Ayodeji (Ayo) Akala, Senior Health Specialist *phone*: +93(0)701133349 *email*: fakala@worldbank.org

5. This Agreement shall be interpreted in a manner that ensures it is consistent with the provisions of the Basic Agreement and the provisions of the 1947 Convention on the Privileges and Immunities of the Specialized Agencies of the United Nations (the “Convention”), provided, however, that if Afghanistan has not acceded to the Convention, the Government agrees to apply to WHO the provisions of the 1946 Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations (the “General Convention”).

6. Nothing contained in or relating to this Agreement shall be deemed a waiver, express or implied, of any of the privileges and immunities of WHO, under the Basic Agreement, the Convention, the General Convention or otherwise.

7. The Government confirms that no official of WHO has received or will be offered by the Government any benefit arising from this Agreement. WHO confirms the same to the Government. The Parties agree that any breach of this provision is a breach of an essential term of this Agreement.

8. The following documents form an integral part of this Agreement:

(a) General Conditions of Agreement

(b) Annexes:

Annex I: Description of Technical Assistance and Work Plan

Annex II: Total Funding Ceiling and Payment Schedule

Annex III: Reporting Requirements

Annex IV: Counterpart Staff, Services, Facilities and Property to Be Provided by the Government

Annex V: Costs of WHO Services

financial closure and issue the Final Certified Financial Statement prior to the Financing Agreement closing date.



[illegible]

THE GOVERNMENT OF AFGHANISTAN	WORLD HEALTH ORGANIZATION (WHO)
<p>By: _____</p> <p><i>[Signature]</i></p> <p>Name: <i>Ferozuddin Feroz MD, MBA, MSC</i></p> <p>Title: <i>Minister of Public Health</i></p> <p>Date: <i>[XX/April/2020]</i></p>	<p>By: <i>[signature]</i> _____</p> <p><i>[Signature]</i></p> <p>Name: <i>[Dr. Richard Peeperkorn]</i></p> <p>Title: <i>[WHO Representative]</i></p> <p>Date: <i>[date/month in words/year]</i></p>



These General Conditions of Agreement shall not be modified

GENERAL CONDITIONS OF AGREEMENT

DEFINITIONS

1. Unless expressly indicated otherwise, the following terms whenever used in this Agreement have the following meanings:

- (a) "Staff" means an individual who holds a letter of appointment with the UN Partner or is on loan to the UN Partner by another UN organization or specialized agency under the terms of the *Inter-organization Agreement concerning Transfer, Secondment or Loan of Staff among the Organizations* applying the UN Common System of Salaries and Allowances;
- (b) "Consultant" means an individual other than a Staff who has signed an individual service or consultant agreement with the UN Partner;
- (c) "Contractor" means a legal entity or an individual who has concluded a commercial or corporate contract with the UN Partner. When applicable, the term includes "implementing partners" or "partner organizations" as defined and used in the UN Partner's regulations, rules, policies and procedures;
- (d) "Day" means business day, unless otherwise stated;
- (e) "Direct Cost" means the actual cost of the UN Partner that can be directly traced to the activities and deliverables set forth in **Annex I**;
- (f) "Indirect Cost" means the costs incurred by the UN Partner as a function of and in support of the Technical Assistance, which cannot be traced unequivocally to the Technical Assistance. The rate applicable to this Agreement is stated in **Annex V**;
- (g) "Technical Assistance" means the advisory services and related activities to be carried out by the UN Partner pursuant to this Agreement and as described in **Annex I**.

SCOPE AND GENERAL OBLIGATIONS OF THE PARTIES

2. The UN Partner agrees to:

- (a) provide the Technical Assistance within the scope and in accordance with the timetable and such level of input by the team of Staff, Consultants and Contractors (the “Work Plan”) as detailed in **Annex I**; and
 - (b) keep the Government informed on the progress towards achieving the required deliverables by timely submission of the progress reports in accordance with **Annex III** (the “Progress Reports”).
3. The Government agrees to:
- (a) make timely and complete payment to the UN Partner (either directly or by authorizing the Bank to pay on the Government’s behalf) of all amounts due under this Agreement and within the Total Funding Ceiling and in accordance with the payment schedule set out in **Annex II**; and
 - (b) provide all required support in connection with the UN Partner’s obligations under this Agreement, including obtaining or assisting with obtaining permits, licenses, import approvals, and other official approvals related to any supplies (including as provided under the terms of the Basic Agreement), furnishing powers of attorney or authorizations to the UN Partner, and cooperating with the UN Partner in a timely and expeditious manner.
4. The Parties acknowledge the Government’s commitment to the successful implementation of this Agreement and to that end the Government will provide qualified staff and other required inputs as agreed by the Parties in **Annex IV**.
5. The Parties acknowledge that the Technical Assistance and/or the Work Plan may need to be adjusted, with the agreement of both Parties, during the course of the implementation of this Agreement.

TOTAL FUNDING CEILING AND PAYMENTS

6. Calculations of the Total Funding Ceiling are provided in **Annex II**. The Total Funding Ceiling includes Direct Costs and Indirect Costs of the UN Partner explained in **Annex V**.
7. Cumulative payments to the UN Partner under this Agreement shall not exceed the Total Funding Ceiling unless it is revised through a written amendment approved by the Bank in response to the Government’s request. The UN Partner takes note that the Government’s disbursements under this Agreement are subject, in all respects, to the terms and conditions of the Financing Agreement and no party other than the Government shall derive any rights from the Financing Agreement or have any claim to the Financing proceeds.
8. The payments under this Agreement shall be made in accordance with the payment schedule set forth in **Annex II**.
9. The Government will make payments (either directly or by authorizing the Bank to pay on the Government’s behalf) to the UN Partner account, by wire transfer, within



ten (10) days of receiving the payment request from the UN Partner. All payments will be made in United States dollars.

10. The UN Partner will administer the funds received under this Agreement in accordance with the UN Partner's regulations, rules, policies and procedures. Any interest derived by the UN Partner from the funds received under this Agreement is dealt with in accordance with the UN Partner's regulations, rules, policies and procedures.
11. The UN Partner will maintain a separate identifiable fund code (ledger account or "Account") to which all UN Partner receipts and disbursements for the purposes of this Agreement will be recorded. The ledger account shall be subject exclusively to the UN Partner's internal and external audit in accordance with the UN Partner's financial regulations and rules. The Parties acknowledge that the UN Partner's financial books and records are routinely audited in accordance with the internal and external auditing procedures laid down in the UN Partner's financial regulations and rules, and that the external auditors of the UN Partner are appointed by and report to the UN Partner's policymaking organ,. Throughout the term of this Agreement, the UN Partner will ensure that its audited accounts and the External Auditors' Report are posted on its website within ten (10) days of their becoming public documents by reason of being presented to the UN Partner's policymaking organ.
12. In the event that the final certified financial statement to be provided under **Annex III** (the "Final Certified Financial Statement") indicates a balance of funds in favor of the Government, the Government will consult with the Bank and provide relevant payment instructions to the UN Partner's department of finance at headquarters to process the refund. The UN Partner shall transfer the refund within (30) calendar days of its receipt of the payment instructions.
13. The UN Partner shall not be required to commence or continue the provision of the Technical Assistance until the UN Partner has received the payments due in accordance with the payment schedule and it shall not be required to assume any liability in excess of such payments.

STAFF, CONSULTANTS AND CONTRACTORS

14. The UN Partner will put together a team of qualified Staff, Consultants and Contractors as, in the UN Partner's judgment, are required to carry out the Technical Assistance.
15. The Parties acknowledge that at the time of the signing of this Agreement, the UN Partner may not have been able to identify and/or contract Consultants and Contractors. In such case, the UN Partner will promptly provide names and Curriculum Vitae (CV) to the Government once they are contracted by the UN Partner.
16. The UN Partner shall remain fully responsible for the performance of the Technical Assistance by its assigned team. The hiring and contracting of any Staff, Consultant



or Contractor by the UN Partner in connection with this Agreement will be done according to the UN Partner's regulations, rules, policies and procedures, and bearing in mind the considerations and requirements of the Bank that are listed below:

- (a) Prohibition of Conflicting Activities. Staff, Consultants and Contractors will not engage, either directly or indirectly, in any business or professional activities which could conflict with the activities performed under their respective contract with the UN Partner.
- (b) Disqualification from Related Contracts. During the term of this Agreement and after its termination, the Government will disqualify Staff, Consultants and Contractors and any party affiliated with any of them from providing goods, works or services (other than consulting services) resulting from, or closely related to, the activities under this Agreement, and shall not hire them for any assignment that, by its nature, may be in conflict with this Agreement.
- (c) Hiring Government Institutions or Government Officials. The UN Partner shall not hire any official or civil servant of the Government's country or a Government institution or any Government-owned enterprise under this Agreement, unless it has been established by the Government to the Bank's satisfaction that such hiring or contracting meets the Bank's eligibility requirements under the applicable procurement rules.

17. **Standard of Performance**. The UN Partner will carry out its obligations under this Agreement with all due diligence, efficiency and economy, in accordance with generally accepted professional techniques and practices, and shall observe sound management practices.

18. **Removal and/or Replacement of Staff, Consultants, Contractors**. If, for any reason beyond the reasonable control of the UN Partner, it becomes necessary to substitute any member of the team as included in **Annex I**, the UN Partner shall promptly replace such member with another having the required or better qualifications. For substitution of Consultants or Contractors' personnel, where relevant, the UN Partner will submit to the Government a copy of the replacement's CV for information.

19. If the Government reasonably concludes that (i) any member of the UN Partner's team as included in **Annex I** has engaged in serious misconduct or (ii) the performance of any of the team members is unsatisfactory, then the Government shall promptly share the sufficiently detailed information with the UN Partner specifying the grounds therefore. If, after receiving the Government's written request, the UN Partner investigates the alleged misconduct or reviews the alleged unsatisfactory performance and concludes that the misconduct and/or the dissatisfaction with the performance of the team member justifies his/her replacement, the UN Partner will proceed with a replacement within the timeframe that is in line with the implementation schedule of this Agreement, subject to the UN Partner's regulations, rules, policies and procedures.

INTELLECTUAL PROPERTY AND PROPRIETARY RIGHTS

20. Each Party shall retain full and sole ownership of its preexisting copyright, patent rights and other proprietary rights. All copyright, patent rights and other proprietary rights in plans, drawings, specifications, designs, reports, other documents and discoveries developed or prepared by the UN Partner under this Agreement shall belong to the UN Partner. The UN Partner herewith grants to the Government a perpetual, non-revocable, royalty-free, transferable (including the right to sub-license), fully paid-up, non-exclusive license to copy, distribute and use any such copyright, patent rights and other proprietary rights.

MATERIALS AND EQUIPMENT

21. The purchase by the UN Partner of any supplies and equipment that are necessary for the UN Partner's team to provide the Technical Assistance and using the funds provided by the Government under this Agreement will be done according to the UN Partner's regulations, rules, policies and procedures. The cost of such supplies and equipment shall not exceed twenty five (25) percent of the Total Funding Ceiling. Any increase above twenty five (25) percent shall be subject to prior approval of the Bank, to be obtained by the Government.
22. When relevant, the Parties shall agree on the timing and modality of the ownership and warranties transfer of any equipment at the completion of this Agreement. Any equipment made available to the UN Partner by the Government during this Agreement shall remain the property of the Government.

INSURANCE

23. The UN Partner will ensure that insurance is maintained against the following risks: third-party liability and third-party motor vehicle liability; workmen's compensation or equivalent; and all-risk insurance against loss of or damage to equipment and materials purchased in whole or in part with funds provided under this Agreement until transferred to the Government.

24. In addition,

- (a) with regard to Staff, the UN Partner will maintain appropriate health insurance; provide for compensation in respect of injury, sickness or death while performing official duties of the organization; and maintain malicious acts insurance;
- (b) with regard to Consultants, the UN Partner will provide for compensation in respect of injury, sickness or death while performing official duties of the organization; and maintain malicious acts insurance.

25. The cost of insurance is deemed included in the Total Funding Ceiling.

REPORTING

26. The UN Partner will keep accurate accounts and records in respect of the funds made available under this Agreement, in accordance with the UN Partner's financial



regulations and rules and in such form and detail as will clearly identify all relevant charges and costs for corresponding deliverables.

27. The UN Partner will provide written Progress Reports to assist the Government in monitoring implementation progress towards provision of the Technical Assistance, and the remaining balance under the Total Funding Ceiling. The frequency of the reporting and the reporting template are set out in **Annex III**.
28. Upon request from the Government and, following consultations between the UN Partner and the Government, the UN Partner may, subject to the UN single audit principle, furnish supplemental information or documentation to provide additional details.

FORCE MAJEURE

29. Either Party prevented by force majeure from fulfilling its obligations shall not be deemed in breach of such obligations. The said Party shall use all reasonable efforts to mitigate the consequences of force majeure. At the same time, the Parties shall consult with each other on modalities of further execution of the Agreement. Force majeure as used in this Agreement is defined as natural catastrophes such as but not limited to earthquakes, floods, cyclonic or volcanic activity; war (whether declared or not), invasion, act of foreign enemies, rebellion, terrorism, revolution, insurrection, military or usurped power, civil war, riot, commotion, disorder; ionizing radiation or contaminations by radio-activity; and other acts of a similar nature or force.

FRAUD AND CORRUPTION PREVENTION

30. In the event that the Government, the UN Partner, or the Bank becomes aware of information that indicates the need for further scrutiny of the implementation of the Technical Assistance or use of the funds provided by the Government pursuant to this Agreement (including non-frivolous allegations that indicate the possibility that corrupt, fraudulent, coercive or collusive practices may have occurred), the entity that has become aware of such information will promptly notify the other two.
31. In such case, this information will be brought promptly to the attention of the appropriate official or officials at the Government, the UN Partner, and the Bank.
32. After consultation with the Government and the Bank, the UN Partner will, to the extent the information relates to actions within the authority or accountability of the UN Partner, take timely and appropriate action in accordance with its regulations, rules, policies and procedures, to investigate this information. The Parties agree and acknowledge that the UN Partner shall have no authority to investigate information relating to possible corrupt, fraudulent, coercive or collusive practices by Government officials or by officials or consultants of the Bank.
33. To the extent that such an investigation confirms corrupt, fraudulent, collusive or coercive practices have occurred and to the extent that remedial action is within the authority of the UN Partner, the UN Partner will take timely and appropriate action in response to the findings of such an investigation, in accordance with its

accountability and oversight framework, including regulations, rules, policies and procedures.

34. To the extent consistent with the UN Partner's accountability and oversight framework, including its regulations, rules, policies and procedures, the UN Partner will keep the Government and the Bank regularly informed by agreed means of actions taken, and the results of the implementation of such actions, including where relevant, details of any recovered amounts. Such recovered amounts, if any, shall be applied in the calculation of the final balances in the budget code (ledger account), or if such amounts are recovered after the date of the calculation and transfer of such final balances, the Government will consult with the Bank and provide payment instructions to the UN Partner with respect to such amounts.

35. For the purposes of this Agreement, the following definitions shall apply:

- (i) "corrupt practice" is the offering, giving, receiving or soliciting, directly or indirectly, of anything of value to influence improperly the actions of another party;
- (ii) "fraudulent practice" is any act or omission, including misrepresentation, that knowingly or recklessly misleads, or attempts to mislead, a party to obtain financial or other benefit or to avoid an obligation;
- (iii) "collusive practice" is an arrangement between two or more parties designed to achieve an improper purpose, including to influence improperly the actions of another party;
- (iv) "coercive practice" is impairing or harming, or threatening to impair or harm, directly or indirectly, any party or the property of the party to influence improperly the actions of a party.

36. In the event that the Government or the Bank reasonably believes that the UN Partner has not complied with the requirements of this section, the Government or the Bank may request direct consultations at a senior level between the Bank, the Government and the UN Partner in order to obtain assurances, in a manner consistent with the UN Partner's oversight and accountability framework and respecting appropriate confidentiality, that the UN Partner's oversight and accountability mechanisms have been or will be fully applied. Such direct consultations may result in an understanding between the Government, the Bank, and the UN Partner, on any further actions to be taken and the timeframe for such actions. The Parties take note of the relevant provisions on external audit in the regulations, rules, policies and procedures of the UN Partner.

37. The Parties agree and acknowledge that nothing in this section shall be deemed to waive or otherwise limit any right or authority of the Bank or any other entity of the World Bank Group under the Financing Agreement or otherwise, to investigate allegations or other information relating to possible corrupt, fraudulent, coercive, collusive or obstructive practices by any third party, or to sanction or take remedial action against any such party which the World Bank Group has determined to have engaged in such practices; provided however that in this section, "third party" does

not include the UN Partner. To the extent consistent with the UN Partner's oversight framework and established procedures, and if requested by the Bank, the UN Partner shall cooperate with the Bank or such other entity in the conduct of such investigations.

38. (a) The UN Partner requires any party with which it has a long-term arrangement or to which it intends to issue a purchase order or a contract in connection with this Agreement, to disclose to the UN Partner whether it is subject to any sanction or temporary suspension imposed by any organization within the World Bank Group⁶. The UN Partner will give due regard to such sanctions and temporary suspensions, as disclosed to it when issuing contracts in connection with the provision of the Technical Assistance, including the purchase of related supplies and equipment, if any, under this Agreement.

(b) If the UN Partner intends to issue a contract in connection with the provision of any of the Technical Assistance activities under this Agreement with a party which has disclosed to the UN Partner that it is under sanction or temporary suspension by the World Bank Group, the following procedure will apply: (i) the UN Partner will so inform the Government, with a copy to the Bank, before signing such contract; (ii) the Government and the Bank then may request direct consultations at a senior level, if required, between the Bank, the Government and the UN Partner to discuss the UN Partner's decision; and (iii) if after such consultation, the UN Partner elects to proceed with the issuance of the contract, the Bank may inform the UN Partner by notice, with a copy to the Government, that the proceeds of the Financing may not be used to fund such contract.

(c) Any funds received by the UN Partner under this Agreement that were to be used to fund a contract in respect of which the Bank has exercised its rights under this section, shall be used to defray the amounts requested by the UN Partner in any subsequent Payment Request, if any, or will be treated as a balance in favor of the Government in the calculation of the final balances upon Completion or Early Termination of this Agreement.

SETTLEMENT OF DISPUTES BETWEEN THE PARTIES

39. This Agreement shall be governed by general principles of international law, which shall be deemed to include the UNIDROIT General Principles of International Commercial Contracts (2010). Any dispute, controversy or claim arising out of or relating to this Agreement shall be resolved in accordance with the relevant provisions of the Basic Agreement or, failing such provision, if not settled by negotiation or other agreed mode of settlement, shall be submitted to arbitration at the request of either Party. Each Party shall appoint one arbitrator, and the two arbitrators so appointed shall appoint a third, who shall be the chairman. If within thirty days of the request for arbitration either Party has not appointed an arbitrator or if within fifteen days of the appointment of two arbitrators the third arbitrator has not been appointed, either Party may request the President of the International Court of Justice to appoint an arbitrator. The procedure of the arbitration shall be fixed by the arbitrators, and the expenses of the arbitration shall be borne by the Parties as

⁶ www.worldbank.org/debarr.

assessed by the arbitrators. The arbitral award shall contain a statement of the reasons on which it is based and shall be accepted by the Parties as the final adjudication of the dispute.

EARLY TERMINATION

40. This Agreement may be terminated prior to the Completion Date ("Early Termination") by either Party upon thirty (30) calendar days' written notice to the other in the following circumstances:

- (a) The UN Partner is unable to perform a material portion of the Agreement for a period of sixty (60) calendar days as the result of force majeure; or if the UN Partner determines that under the prevailing circumstances related to the worsened security situation in the country it can no longer implement the activities under the Agreement;
- (b) The UN Partner does not receive payment of the full amount set forth in the invoice submitted in accordance with **Annex II** and that is not disputed by the Government, within thirty (30) calendar days of the date of such invoice;
- (c) Either Party is in material breach of any of its material obligations under this Agreement and has not remedied the same within sixty (60) calendar days (or such longer period as the other Party may have subsequently agreed to in writing) following the receipt of the notice specifying such breach.

41. Upon receipt by one Party of the other Party's written notice of termination of this Agreement, the Parties shall agree on the exit strategy to minimize any negative impact that can arise from an Early Termination of this Agreement and take all reasonable and necessary measures to complete as much of the activities as possible. In the case of Early Termination, the Parties shall agree on the deadline for the UN Partner to submit the last Progress Report and the Final Certified Financial Statement, and to settle any outstanding payments.

MISCELLANEOUS

42. **Records Keeping.** The UN Partner shall retain all records (contracts, reports, invoices, bills, receipts and other documentation) relating to this Agreement in accordance with the UN Partner's documents retention policy.

43. **Relationship between the Parties.** Nothing contained in this Agreement will be construed as establishing a relation of principal and agent between the Government and the UN Partner. No agent or representative of either Party has authority to make, and the Parties shall not be bound by or be liable for, any statement, representation, promise or agreement not set forth herein.

44. **Headings.** The headings contained in this Agreement are for reference purposes only, and will not limit, alter or affect the meaning or interpretation of this Agreement.



Handwritten signature or mark.

45. **Notices.** Notices will be deemed "received" as follows:

- (a) in the case of personal delivery, on delivery as per date of the written acknowledgement;
- (b) in the case of registered mail, fourteen (14) days after being sent;
- (c) in the case of facsimiles, forty-eight (48) hours following confirmed transmission.

46. Any such notice, request or consent shall be deemed to have been given or made when delivered in person to an authorized representative of the Party to whom the communication is addressed, or when sent to such Party at the address specified in the Form of Agreement.

30. **Modifications.** Modifications to this Agreement may be done for immaterial revisions or clarifications through a written exchange of correspondence between the Parties.

31. **Amendments.** Any substantial revisions regarding (a) the key deliverables (outputs) as set forth in **Annex I**, or (b) extension of the Completion Date or Early Termination, or (c) the Total Funding Ceiling, may be done only by a signed written amendment by the Parties. An amendment will become effective only upon notification by the Government to the UN Partner that the Bank, as the case may be, has approved such amendment.



10 1132



Handwritten signature or mark.

ANNEX I

DESCRIPTION OF THE TECHNICAL ASSISTANCE AND WORK PLAN

I. Objectives and Expected Outputs of the Technical Assistance

1. To expand and support the laboratory and diagnostic systems to ensure prompt case finding and local containment.
2. To provide the required specimen collection kits and supplies to RRTs.
3. To provide technical assistance and expertise through deployment of international and national experts

II. Agreed Activities and Deliverables to Achieve the Outputs

Deliverable 1: EXPANSION AND SUPPORT OF THE LABORATORIES

Activity 1.1 Support the expansion of diagnostic facilities for COVID-19 confirmatory testing at the national and sub-national levels to 17 facilities across the country.

The 8 newly established COVID-Confirmatory testing centers will be established in Sardar-Mohammad Dawood Khan hospital (MOD), 300 beds hospital (MOI), Shah Amanullah Khan hospital (NDS), Kunduz RH, Farah PH, Nimroz PH, Khost PH and Ghor PH. WHO will continue to provide testing kits, reagents and consumable to all 15 sites including existing 7 COVID-Confirmatory testing centers (Kabul CPHL, Kabul VDRL, Herat RRL, Nangarhar RRL, Kandahar RRL, Paktia RRL and Mazar RRL) and 8 newly established COVID-confirmatory testing centers.

Activity 1.2 Provision of PCR machine, reagents and supplies for the reference Lab

The newly established confirmatory testing centers will be equipped with PCR machine and needed medical equipment

Deliverable 2: PROVISION OF SPECIMEN COLLECTION KITS AND SUPPLIES FOR RRTs

Activity 2.1 Provision of specimen collection kits and supplies for RRTs

The needed the supplies will be provided to all 310 RRTs. In addition, specimen collection points will be established in all COVID-19 confirmatory testing centers, Specialized hospitals, Regional hospitals, provincial hospitals and district hospitals where the specimen will be collected by RRTs.

Deliverable 3: PROVIDING TECHNICAL ASSISTANCE

Activity 1. Deployment National 5 (Epidemiologist, data managers, laboratory experts, emergency management and risk communications specialists, and public health manager) to provide technical assistance to MoPH at national and sub-national level under COVID-19 project and hiring 3 lab technician per site (Total 5 new sites). The positions can be adjusted based on emerging needs of MoPH

Activity 2. Hiring of 3 international consultant

III. Work Plan and Timeline



N°	Activity	Quarter (Starting from May, 2020)				Years			Financial Completion
		Q1	Q2	Q3	Q4	Y2	Y3	Y4 (11 months)	
1	Deliverable 1. Expansion and Support of the Laboratories								
1.1	Activity 1.Support the expansion of diagnostic facilities for COVID-19 confirmatory testing at the national and sub-national levels to 15 facilities across the country								
1.1.1	Sub-Activity 1.1. Provision of testing kits, reagents and consumable to total 15 sites including existing 7 COVID-Confirmatory testing centers (Kabul CPHL, Kabul VDRL, Herat RRL, Nangarhar RRL, Kandahar RRL, Mazar RRL, and Paktya RRL), and 8 newly established								30-Mar-24
1.1.2	Sub-Activity 1.2. Training staff of proposed newly established 8 COVID-Confirmatory testing centers (Sardar-Mohmmad Dawood Khan hospital (MOD), 300 beds hospital (MOI), Shah Amanullah Khan hospital (NDS), Kunduz RH, Farah PH, Nimroz PH, Khost PH and Ghore PH. The location are can be changed based on evolving priority of MoPH								30-Mar-24
1.1.3	Sub-Activity 1.3. Establishing 8 new confirmatory testing centers in (Sardar-Mohmmad Dawood Khan hospital (MOD), 300 beds hospital (MOI), Shah Amanullah Khan hospital (NDS), Kunduz RH, Farah PH, Nimroz PH, Khost PH and Ghore PH. In addition Badakhshan PH and Bamayan PH will also be supported through training supplies								30-Mar-24
1.2	Activity 2.Provision of PCR machine, reagents and supplies for the reference Lab								
1.2.1	Sub-Activity 1.2.1.Provision of PCR machines and supplies to newly established confirmatory testing centers								30-Mar-24
2	Deliverable 2 .Provision of Specimen Collection Kits and Supplies for RRTs								
2.1	Activity 1.Provision of specimen collection kits and supplies for RRTs								
2.1.1	Sub-Activity 1.1. Provision of specimen collection kits and supplies to 310 RRTs								30-Mar-24
2.1.3	Sub-Activity 1.2. Establishing 160 specimen collection point at COVID-Confirmatory testing centers ,all district, provincial and regional hospitals								30-Mar-24
3	Deliverable 3 Providing technical assistance								

3.1	Activity 1. Deployment National 5 (Epidemiologist, data managers, laboratory experts, emergency management and risk communications specialists, and public health manager) to provide technical assistance to MoPH at national and sub-national level under COVID-19 project and hiring 3 lab technician per site (Total 5 new sites). The positions can be adjusted based on emerging needs of MoPH										30-Mar-24
3.2.	Activity 2. Recruiting 3 international consultants (24 months' consultancy period) to provide technical assistance to sustain the current BPHS/EPHS service delivery.										30-Mar-24

International and national experts including epidemiologists, data managers, laboratory experts, emergency management and risk communications specialists, and public health managers will be deployed to provide technical assistance to MoPH at national and sub-national level under COVID-19 project.

Deliverable 4: SURVEILLANCE, RAPID RESPONSE TEAMS, AND CASE INVESTIGATION

Deliverable 5: POINTS OF ENTRY

Deliverable 6: COVID-19 GUIDELINES DEVELOP AND ADAPTED TO AFGHANISTAN CONTEXT

Deliverable 7: COUNTRY-LEVEL COORDINATION AND RESPONSE PLANNING

[Note: Reporting requirements for the activities described in this Annex-I shall be included in Annex III]

IV. WHO's Team: All WHO Afghanistan team

(1) Titles, time input and period of engagement

Not Applicable:

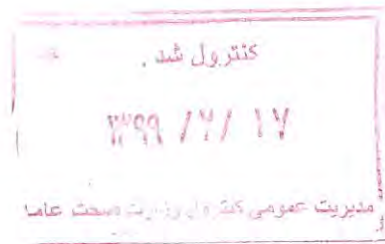
N°	Name and Functional Title ⁸	Area of Expertise	Activity/ Position Assigned	Time input (in the form of a bar chart by month)						Total Input (in months)		
				1	2	3	4	5	6	Home	Field	total

⁸ For Staff, Consultants or, as applicable, Contractor's personnel whom WHO can select only after the Agreement has been signed, position titles, brief summary describing each position and key qualification requirements will be included in this Annex. WHO will provide the Government with the names of those Staff, Consultants or, as applicable, Contractor's personnel promptly after they are selected. *Contracted by WHO acts*



Handwritten signature/initials

- (2) Brief description of each position listed in the table above
- (3) Short bio of WHO key staff listed in Part IV table above, CVs of Consultants or, as applicable, Contractor's personnel *[or key qualification requirements for those who are not yet selected at the time of this Agreement signing]*



90 0123



[Handwritten signature]

ANNEX II
TOTAL FUNDING CEILING AND PAYMENT SCHEDULE

I. Total Funding Ceiling

Deliverables	Inputs/Activities	Year1(6 M)	Year 2	Year 3	Year 4	Year5(3 M)	Estimates (US\$)	Notes
1. Deliverable I. Expansion and Support of the Laboratories	1.1. Provision of testing kits, reagents and consumable to total 15 sites including existing 7 COVID-Confirmatory testing centers (Kabul CPHL, Kabul VDRL, Herat RRL, Nangarhar RRL, Kandahar RRL, Mazar RRL, and Paktya RRL), and 8 newly established	170000	170000	170000			973900	
	1.2. Training staff of proposed newly established 8 COVID-Confirmatory testing centers (Sardar-Mohammad Dawood Khan hospital (MOD), 300 beds hospital (MOI), Shah Amanullah Khan hospital (NDS), Kunduz RH, Farah PH, Nimroz PH, Khost PH and Ghore PH. The location can be changed based on evolving priority of MoPH	11200						
	1.3. Establishing 8 new confirmatory testing centers in (Sardar-Mohammad Dawood Khan hospital (MOD), 300 beds hospital (MOI), Shah Amanullah Khan hospital (NDS), Kunduz RH, Farah PH, Nimroz PH, Khost PH	85000						

2012 139
جمهوری اسلامی افغانستان
وزارت صحت عامه
است. لویه و تدارکات

Ministry of Public Health
Procurement Department
Grants & Service Contracts
Management Unit (GSMU)

	and Ghore PH. In addition Badakhshan PH and Bamayan PH will also be supported through supplies						
	1.4 Provision of PCR machines and supplies to newly established confirmatory testing centers	367700					
	2.1 Provision of specimen collection kits and supplies to 310 RRTs	908000	902000				
	2.2 Establishing 160 specimen collection point at COVID-Coniformality testing centers and all provincial and regional hospitals	320000					2130000
3. Deliverable III Providing technical assistance	3.1 Recuriting National 5 (Epidemiologist, data managers, laboratory experts, emergency management and risk communications specialists, and public health manager) to provide technical assistance to MoPH at national and sub-national level under COVID-19 project and hiring 3 lab technician per site (Total 5 new sites). The positions can be adjusted based on emerging needs of MoPH	105,999	208,440	208,440	173,700	696,579	
	3.2 Recuriting 3 international consultants (24 months consultancy period) to provide technical assistance to sustain the current	55,000	330,000	275,000		660,000	

	BPHS/EPHS service delivery.							
Sub-Total		2022899	1610440	653440	173700	0	4,460,479	
Indirect Cost (7%)							312,234	
Total Funding Ceiling							4,772,713	

Note: Under this Agreement, there can be no transfers to the government under Direct Financial Cooperation (DFC) modality of WHO.

II. PAYMENT SCHEDULE

Instalment # of	Due date for submission of progress activity report and invoices	Amount and Percentage of the contract price	Deliverables
1st Instalment	fifteen (15) days after signing of the contract	Twenty percent (20%) of the contract price	Upon submission of Advance payment guarantee letter from WHO accepted by MoPH.
2nd Instalment	October 15, 2020	Forty percent (40%) of the contract price	Upon submission of relevant technical semi-annual report including establishment and operationalization of lab reports accepted by MoPH.
3rd - Instalment	April 15, 2021	Twenty percent (20%) of the contract price	Upon submission of relevant technical semi-annual report including establishment and operationalization of lab reports accepted by MoPH.
4th - Instalment	October 15, 2021	fifteen percent (15%) of the contract price	Upon submission of relevant technical semi-annual report including establishment and operationalization of lab reports accepted by MoPH.
5th - Instalment	March 30, 2024	Five percent (5%) of the contract price	Upon submission of end of project reports accepted by MoPH.



A. INDICATORS

S/N	Indicator	Target	Means of verification
1	Number of tested cases	10,000	Progress report
2	Number of laboratories for COVID-19 confirmatory testing supported	15	Progress report
3	Number of RRTs provided with specimen collection kits and supplies	310	Progress report
4	Number of specimen collection point established	160	Progress report
5	Number of health expertise recruited	8	Progress report

کنترول شد
۱۳۹۹ / ۴ / ۱۷
مدیریت عمومی کنترل و نظارت بر سلامت عامه

۱۳۹۹ / ۴ / ۱۷



7/

ANNEX III

REPORTING REQUIREMENTS

WHO shall submit the following reports for the Deliverables agreed in **Annex I** with a copy to the Bank:

1. If the Inception Report is used, include:

- (a) Any information missing in **Annex I** at the time of Agreement signing and detail mobilization arrangements, complete description of activities required for the key deliverables, complete Work Plan to ensure timely start-up and on-time completion of the implementation of this Agreement;
- (b) The names and CVs of those Consultants and, as applicable, Contractor's personnel, who were not selected or contracted at the time of the signing (and whose positions were listed in **Annex I**) and who shall be mobilized within the first reporting period months; and
- (c) The Payment Request for the first lump sum installment calculated on the basis of budget estimates for the activities budgeted in **Annex II**.

2. Progress Reports(s)

(a) Each report submitted on a *[insert frequency of reports]* basis shall include: (i) a narrative and financial summary of the status of activities to demonstrate the progress towards the agreed deliverables and the linkage between the payments made under this Agreement and deliverables set out in **Annex I**; and (ii) an interim financial report on the use of funds, aligned with the Payment Schedule in **Annex II**, and the Payment Request for the next installment signed by an authorized WHO staff in charge of the Technical Assistance;

(b) The final Progress Report upon Completion or Early Termination shall include a consolidated financial summary on the use of funds for deliverables set forth in **Annex I**,

The final Progress Report shall include a financial statement signed by an authorized official of the WHO:

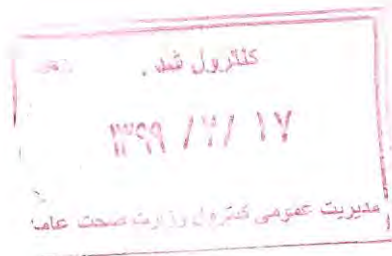
"We hereby confirm to the best of our knowledge and based on the available records that the above amounts have been paid for the proper execution of the Agreement and in accordance with the terms and conditions thereof. We confirm that the share of supplies and equipment has not exceeded the share (percentage) approved for this Agreement. All documentation authenticating these expenditures has been retained by WHO in accordance with its document retention policy and will be available to WHO's External Auditors for examination in the course of the audit of WHO's Financial Statement.

2012 Signed by: _____
Name and Title: _____
Date: _____
امریک بنظم همکاری وزارت صحت
Ministry of Public Health
Procurement Department
Grants & Service Contracts
management Unit (GSMU)

3. Final Certified Financial Statement

(a) Upon Completion or Early Termination, WHO will also provide the Final Certified Financial Statement issued by WHO Geneva Department of Finance. The Final Certified Financial Statement will be issued within six (6) months of the Completion Date. The Parties shall plan accordingly in the Work Plan (**Annex I**).

4. All financial reports shall be expressed in United States dollars. The UN Operational Rate of Exchange shall be used for converting expenditures made in other currencies.



10 000 0122

h

ANNEX IV

Counterpart Staff, Services, Facilities and Property to Be Provided by the Government

The Parties agree that the Government commits to provide, at its own expense and at no cost to WHO, the following inputs to facilitate successful implementation of this Agreement:

- (a) Government Staff (qualified experts to work with WHO team): N/A
- (b) Surveys and Technical Inputs N/A
- (c) Services N/A
- (d) Facilities: MoPH will provide the Space for expansion of diagnostic center in pre-location hospital (provinces)
- (e) Property N/A
- (f) [Other N/A

The extent and timing of provision of counterpart staff and of facilities should be agreed upon and included in this Annex.



70 0121

2

ANNEX VI

A. Semiannual Technical Report Formats

Islamic Republic of Afghanistan Ministry of Public Health

Semiannual Technical Report

Quarter Number:

Reporting period; from: (day/month/year) To: (day/month/year)

Organization (s):

Contact Details:

Phone:

Email:

Signature/ Name and Designation: (All pages of report shall be stamped, and initialled by the same authorized representative who signed the contract).

SECTION I: INDICATOR(S):

Date the report received at GCMU: Submitted by: Submitted to: Name/Signature/Designation:	Completeness of the reports:		
	Report Name	Hard copy enclosed	Soft copy enclosed
	Technical Report	Semiannual	1399/7/17
	Financial Report	Semiannual	مدیریت عمومی وزارت صحت عامه

S.#	Indicators	Targets	Achievement	Remarks
1				
2				
3				
4		70	7113	
5				

SECTION II: NARRATIVE SECTION

INSTRUCTION: For each of the following questions write a brief answer. You have a MAXIMUM of 3 pages total in which to answer ALL the questions. Do not use more than 40.

1	Provide progress against the work plan and achievements of specific objectives under this assignment:
---	---

2012 139
وزارت صحت عامه
استاد زنده و نظام کات
مدیریت عمومی
وزارت صحت عامه
Ministry of Public Health
Procurement Department
Grants & Service Contracts
Management Unit (GCMU)

2	Describe coordination activities and support, include here the number of meetings held, problems that have arisen and solutions, etc.
3	What service changes/improvements have you undertaken this reporting period?
4	Describe any project level constraints, shortcomings in this reporting period Include solutions or approaches to the constraints.
5	What external (incl. MoPH) monitoring or other visits have been made in this reporting period?

B. Semiannual Financial Report

Financial Report Summary Sheet

Reporting Period From: xxx Qtr of 201x (Gregorian Calendar DD-MM-YYYY To DD-MM-YYYY) ; (Solar Calendar DD-MM-YYYY to DD-MM-YYYY)

Implementing Agency: *Name of the Consultant*

Contract Number: **Xxxx**

Currency: **Xxx**
x

Sr.No	Budget Item	Original Budget	Total Fund Received	Expenses in This reporting period	Cumulative To Date (excluding current quarter)	Total Expenses To Date	Remaining Fund vs. Installment Received		Remaining Budget vs. Total Budget	
							in Amount	in %	in Amount	in %
1	Lump sum Portion	Xxx	Xxx	Xxx	xxx	Xxx	Xxx	xxx	Xxx	Xxx
Grand Total		Xxx	Xxx	Xxx	xxx	Xxx	Xxx	xxx	Xxx	Xxx

Prepared By
Name :
Designation :

Checked By
Name :
Designation :

Approved By
Name :
Designation :



Handwritten signature/initials

Semiannual Financial Report

Reporting Period From: xxx of 20xx (Gregorian Calendar DD-MM-YYYY To DD-MM-YYYY) :(Solar Calendar DD-MM-YYYY to DD-MM-YYYY)

Implementing Agency: *Name of the Consultant*

Contract Number: *Xxx*

Assets Register Book

Remarks	Title	User/receiver	Current Location	Status	Supplier name	Cost in Afs	Spare Parts	QTY	Inventory No	Serial No	Specifications	Item	Voucher #	Invoice Number and Date	Donor	S/No
Total Inventory cost xx Qtr-201x																

Prepared By
Name :

Designation :

Checked By

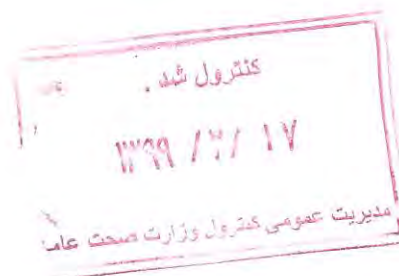
Name :

Designation :

Approved By

Name :

Designation :



0117

Handwritten signature/initials

Semiannual Financial Report

Implementing Agency:

Name of the Consultant

Contract Number:

Xxxx

Reporting Period From: xxx of 201x (Gregorian Calendar DD-MM-YYYY To DD-MM-YYYY) :(Solar Calendar DD-MM-YYYY to DD-MM-YYYY)

Tax Summary Sheet

Sr. No.	Particulars	Gross Amount	Tax deduct ed	Net Amou nt	Status*	DAB tax vouche r no.	Rema rk
1	Total outstanding tax liabilities of previous qtr						
2	Total remuneration for the current qtr						
3	Purchase of medicine						
4	Purchase of goods/Supplies						
5							
6							
Total							

*

1. Paid: which mean Consultant has paid its tax obligation completely for the current quarter
2. Partially paid: which mean Consultant has not paid its tax obligation completely for the current quarter (the Consultant should specify the month which was not paid)
3. Unpaid: which mean Consultant has not paid its tax obligation completely for the current quarter

Prepared By

Name :

Designation :

Checked By

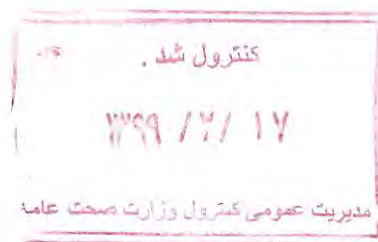
Name :

Designation :

Approved By

Name :

Designation :



116



/

Semiannual Financial Report

Implementing Agency:

Name of the Consultant

Contract Number:

Xxxx

Reporting Period From: xxx of 20xx (Gregorian Calendar DD-MM-YYYY To DD-MM-YYYY) (Solar Calendar DD-MM-YYYY to DD-MM-YYYY)

Fund Balance Reconciliation

Particulars	Bank Account Number	Name of Bank	Amount	Remarks
Opening Balance				
Main Bank Account balance				
Provincial Bank Account balance				
Sub Partner /Joint venture's Bank Account Balance (If any)				
Cash in hand, in safe or etc.				
Total Cash and Bank Balance Available				
Variance (Add or Less)				
Actual Fund Balance				

Add

Installment received from MoPH during QTR				
Total Cash and Bank Balance Available + Installment received during QTR				

Less

Expenses incurred for this quarter				
Actual fund balance at the end of the Qtr				This Balance should tally with fund balance of summary sheet

Breakdown of Closing Balance

Main bank Account balance				
Provincial bank Account balance				
Sub Partner /Joint venture Bank Account Balance (If any)				
Cash in hand, in safe or etc.				
Total Cash and Bank Balance Available				
Variance (Add or Less)				
Actual fund balance at the end of the Qtr				This Balance should tally with fund balance of summary sheet

Breakdown of Variance of closing Balance

Description	Amount
Open Advance	
Outstanding liabilities to be paid	
Total	

Prepared By

Name :

Designation :

Checked By

Name :

Designation :

2012 1391

جمهوری اسلامی افغانستان

وزارت صحت عامه

نائب وزیر و قرارداد

آمریت تنظیم معکها و خدمات مشورتي

Ministry of Public Health

Procurement Department

Grants & Service Contracts

Management Unit (M.U.)

Handwritten signature/initials

AGREEMENT

Amendment # 1

**FOR PROVISION OF TECHNICAL ASSISTANCE to the Ministry of
Public Health (MoPH) at national and sub-national level**

Under

**COVID-19 EMERGENCY Response and Health Systems Preparedness
Project**

**Project Name¹: COVID-19 EMERGENCY Response and Health Systems
Preparedness Project
Loan/Credit/Grant No. D5930-AF**

Reference No. AFG/MoPH/GCMU/COVID-19/34 Amendment-1

WHO Reference No.

**Project Closing Date² March 30, 2024
Financing Agreement Closing Date³: 30/March/2024
Date of Amendment#1: June 29, 2020**

between

THE GOVERNMENT OF AFGHANISTAN

and the

WORLD HEALTH ORGANIZATION (WHO)



¹ [Note to Users: "Project Name" refers to the project title as stated in the legal agreement (Financing Agreement) between the World Bank and the Government. It should not be confused with the name of the UN Agency's project or program financed from other sources]

² [Note to Users: "Project Closing Date" is stated in the Financing Agreement between the Bank and the Government.].

³ [Note to Users: "Financing Agreement" is a legal agreement between the financier (the World Bank) and the Government. Project Closing Date and Financing Agreement Closing Date are to be filled in by the Government.]

2012 1391
وزارت صحت عامه
تاسيس ديمه و نډارگان
آمرت تنظيم کمېټه او خدشات مشورتي
Ministry of Public Health
Procurement Department
Grants & Service Contracts
Management Unit (GCMU)

Handwritten signature and initials

FORM OF AGREEMENT

THIS AGREEMENT (together with all Annexes hereto, this "Agreement") is entered into between **THE GOVERNMENT OF AFGHANISTAN** by and through its Ministry of Public Health (MoPH) (the "Government"), and the **WORLD HEALTH ORGANIZATION**, a specialized agency of the United Nations, having its headquarters at Avenue Appia 20, 1211 Geneva 27, Switzerland ("WHO" or the "UN Partner", together with the Government, the "Parties" and each a "Party"), is amended on June 29, 2020.

I. AMENDMENTS IN BELOW PART OF AGREEMENT: The following part of agreement shall constitute an amendment.

	The date on which this amendment shall come into effect is June 29, 2020										
1.	The following agreement ceiling has been replaced to the original ceiling of the agreement: 1) Agreement price for services USD 4,460,479 2) Indirect Cost of WHO (5%) USD 223,024 3) Contingency budget USD 89,210 4) Total Agreement ceiling after amendment (1+2+3) = USD 4,772,713 (Four Million and Seven Hundred Seventy-Two Thousand and Seven Hundred Thirteen USD) <i>Note: Contingency budget added in this Agreement. WHO can use this amount only for direct services after MoPH agreement and approval.</i>										
9.	WHO's payment detail has replaced to the original agreement as follow: Account Name: World Health Organization Geneva Account Number: 240-C0169920.3 Bank Name: UBS AG, 1211 Geneva 2 Swift Code: UBSWCHZH12A Currency: US\$ IBAN: CH31 0024 0240 C016 9920 3										
	Detail list of equipment and supplies including the specification and cost has been added to the original agreement. Annex # I: list of equipment and supplies										
3. Deliverable III Provide	3.1 Recruiting National 6 has been replaced to the original agreement as follows.: <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>No</th><th>Amended</th><th># of position</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td><td>Senior Procurement/Finance Adviser for Minister</td><td>1</td></tr> <tr> <td>2</td><td>Data manager</td><td>1</td></tr> </tbody> </table>		No	Amended	# of position	1	Senior Procurement/Finance Adviser for Minister	1	2	Data manager	1
No	Amended	# of position									
1	Senior Procurement/Finance Adviser for Minister	1									
2	Data manager	1									

2





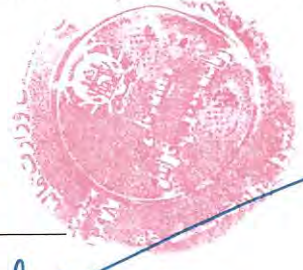

2012 1391
 جمهوري اسلامي افغانستان
 وزارت صحت عامه
 د تجهیزاتو او خدماتو مدیریت واحد
 Ministry of Public Health
 Procurement Department
 Equipment & Service Contracts
 Management Unit

ng tech nica l assi stan ce	3	Laboratory expert	1
	4	E-Governance and Risk Communication Senior Advisor	1
	5	Public health manager	1
	6	Senior Advisor to Minister on Health System Strengthening	1
3.2 Recruiting 2 international consultants has been replaced to the original agreement as follows:			
	No	Amended	# of position
	1	International Consultant	1
	2	International Consultant	1
Annex # II: costing			
All other terms, condition and activities of the original agreement remained the same. No Changes in the ceiling agreement.			

1. The following annexes are part of this Agreement:

- Annex I: Detailed equipment and supplies list including the specification and cost
Annex II: Detailed costing of National consultant instead of international consultant

IN WITNESS WHEREOF, the Parties hereto have executed this Agreement amendment

<p>THE GOVERNMENT OF AFGHANISTAN</p> <p>By: </p> <p>Name: Dr. Ahmad Jawad Osmani</p> <p>Title: Acting Minister of Public Health</p> <p>Date: 29/June/2020</p>	<p>WORLD HEALTH ORGANIZATION (WHO)</p> <p>By: </p> <p>Name: Dr. Richard Peeperkorn</p> <p>Title: WHO Representative</p> <p>Date: 29/June/2020</p> <p></p> <p></p>
---	---

تاریخ: ۱۳۹۹/۰۶/۲۹
موضوع: قرارداد مشاوره
شماره قرارداد: ۴۷۷۲۷۱۳-۱
نام مشاور: دکتر احمد جواد اسمانی
نام نماینده: دکتر ریشارد پیپرکرن
تاریخ امضاء: ۱۳۹۹/۰۶/۲۹
محل امضاء: وزارت صحت عامه، نایب رئیس و ندادات

Annex I: Detailed equipment and supplies list including the specification and cost

Reagents and consumables required for COVID-19 testing

Sr. No.	Item Description	Maker/Supplier	Packing	Quantity Required	Unit cost USD	Total Cost USD
1	PPE	Any	PCS	200	20	4000
2	COVID-19 Real Time Amplification Kit	Any	Test	3930	20	78600
3	Viral RNA extraction mini kit (QIAamp)	QIAgen	Test	3702	4.3	15918.6
4	ABI 7500 RT-PCR MicroAmp Optical 96 well reaction tube, strip with caps (0.2ml)	Applied Biosystems	8X125 Strips/box	100	180	18000
5	0.1 mL real-time PCR, 250 x 4-strip vials for Rotorgene (Qiagen)	Qiagen	4X250/Pack	100	253	25300
6	0.2mL Thin-wall PCR Tube, Flat Cap, Sterile. Fits 36-rotor for Rotorgene (Qiagen).	Qiagen	500pcs/bag	300	137.17	41151
7	Eppendorf Safe-Lock Tubes, 2.0 mL, Eppendorf Quality™, colorless	Eppendorf	PCS	15499	1	15499
8	Pipette filter (Pipetman diamond) , 10 - 100 ul, sterile	Pipetman	Case- 960	400	156	62400
9	Pipette filter (Pipetman diamond) , 20 - 200 ul, sterile	Pipetman	Case- 960	400	156	62400
10	Pipette filter (Top-Line) , 100 - 1000 ul, sterile	Pipetman	Case- 960	400	156	62400
11	Pipette filter (Top-Line) , 0.1 - 10 ul, sterile	Pipetman	Case- 960	400	156	62400
12	Glove examination, nitrile, pf, size M,	Any	Case-1000	20	65	1300
13	Glove examination, nitrile, pf, size L	Any	Case-1000	20	65	1300
14	Glove examination, nitrile, pf, size S	Any	Case-1000	20	65	1300
15	Ethyl Alcohol 96% Pure	Merck	Bottle of 2.5 L	20	34	680
16	Hands Sanitizer , 500ml	Any	Bottle of 500 ml	20	15	300
17	Autoclave Bags with printed Biohazard Logo, Polypropylene, 8.5X11 size	VWR or Fisherbrand	Case-200	3	26	78
18	Autoclave Bags with printed Biohazard Logo, Polypropylene, 35.6X48.3 size	VWR or Fisherbrand	Case-200	3	26	78
19	Shoe Cover	Any	Pairs	20000	2.72	54400
20	N95 Mask Particulate Respirator	Any	PCS	500	4.6	2300
21	Surgical Mask	Any	PCS	500	0.24	120
22	Tissue (30X30 QM) roll	KimTech	PCs	30	2.5	75
Total Cost						510,000

Equipment required for PCR laboratory setup for COVID-19					
S.No	Instruments	Specification	Total need	Estimated cost USD	Total cost USD
1	PCR Machine	Roto Gene Qiagen 5plex HRM+laptope	7	32,000	224,000
2	Bio Safety Cabinet II	MSC-Advantage™ Class II Biological Safety Cabinet Depth (Metric) Exterior 80cm Exhaust Air Filter HEPA H 14 EN 1822, 99.995% at 0.3µm particle Height (Metric) Exterior 152cm Voltage 230V Certifications/Compliance EN 12469, by TÜV Nord, LNE (0.9 and 1.2m). EN 12469, by TÜV Nord (1.5 and 1.8m) Energy Consumption (Operating Set Point) 200w Energy Consumption (Reduced Flow Mode) <40w Noise Level <59dBA Receptacles One double, right side Width (Metric) Exterior 130cm Width (Metric) Interior 1.2m, Thermo fisher or equivalent	5	5,788	28,940
3	Air Clean System/PCR cabinet	Polymerase chain reaction cabinet, Model SCR-2A2 (21500010) 110-120 VAC, 50/60 Hz, Nominal Size 0.6 meter (2'), External Dimensions (W x D x H) 730 x 617 x 950 mm (28.7" x 24.3" x 37.4"), Internal Dimensions (W x D x H) 630 x 538 x 550 mm (24.8" x 21.2" x 21.7"), Laminar Airflow Velocity 0.30 m/s (60 fpm), Pre-Filter Washable polyurethane fibers with 85% arrestance, Sound Emission* <63 dBA, Fluorescent Lamp Intensity >800 Lux (>75 foot candles), UV Lamp 253.7 nanometer 15-watt UV lamp, Controller Rocker Switches.	5	2,000	10,000

1391
 1449/12/17
 جمهورية العراق
 وزارة الصحة
 مديرية الخدمات
 وزارة الصحة
 Ministry of Public Health
 Directorate of Service Contracts
 Management Unit (DSCMU)

4	Centrifuge having capacity of 24 tubes, 1.5/2.0 ml	Model 5424, Max. RCF 20,238 x g, Speed 100 – 14,680 rpm (50 rpm steps), Max. capacity 24x1.5/2.0mL, Rotors available 4, Acceleration time 16 s, Deceleration time 18 s, Timer 30s to 9:59h, with continuous run function, SOFT brake function yes, Noise level <51dB(A) with RotorFA-45-24-11, Max. power consumption 250 W, Dimensions (W x D x H) 24 x 32 x 23 cm, Height (with open lid) 44 cm, Weight w/o accessories 13.4 kg	5	999	4,995
5	Centrifuge having capacity of 6 tubes, 1.5/2.0 ml	Net Weight 1.6lb. (0.74kg), Capacity 6 x 2mL, Max. Speed 6,000rpm, Max. RCF 2,000 x g, Noise Level 51-53 dBA, Temperature Range Ambient temperature, Certifications/Compliance CSA, CE, UL, Type Benchtop Centrifuge, Includes 6 x 1.5/2.0mL tube rotor, 16 x 0.2mL tube rotor (singles or 2 x 8 strip), 6 tube adapters 0.2mL, 6 tube adapters 0.5mL, storage case for rotors and adapters, tube rack, universal power adapter 110-240V 50/60 Hz, with 4 interchangeable plug type, Description mySPIN 6 Mini Centrifuge	5	203	1,015
6	Centrifuge having capacity of 16 tubes, 0.2 ml	Max RCF 9,800 xg (100 xg increments), Max speed 12,500 xg (100 rpm increments), Max capacity 12 x 2mL, Rotors & adapters included 32 x 0.2mL rotor (singles or 4 x 8 strip) 0.2mL tube adapters (set of 12)	5	1,000	5,000



7	Vortex Mixer	Max. speed 3,000 rpm1, Mixing and vortexing radius 1.5 mm, Mixing frequency, 300 – 3,000 rpm1, Mixing orbit 3 mm, Temperature accuracy Max. $\pm 0.5^{\circ}\text{C}$ at $20 - 45^{\circ}\text{C}$, Temperature settings $1^{\circ}\text{C} / 100^{\circ}\text{C}$, Sample capacity All common vessels and plate formats from 5 μL to 50 mL, Timer 5 sec to 99:30 h, continuous, Timer 5 sec to 99:30 h, continuous, Heating rate Max. $7^{\circ}\text{C}/\text{min}$ (when using SmartBlock plates)1, Cooling rate Max. $2.5^{\circ}\text{C}/\text{min}$ between 100°C and RT, Power supply 220 – 240 V, 50 – 60 Hz, Max. power consumption 200 W, Dimensions (W x D x H) $20.6 \times 30.4 \times 13.6 \text{ cm} / 8.1 \times 12.0 \times 5.4 \text{ in}$, Weight w/o accessories 6.3 kg / 13.9 lb, Temperature range Min: 15°C below RT, max: 100°C 1	15	270	4,050
8	Micropipettes (100-1000 ul)	3123000063, Eppendorf Research Plus Single Channel pipette, 100-1000 uL, blue operating button, for use with 1000 uL pipette tips	25	140	3,500
9	Micropipettes (20-200 ul)	3123000055, Eppendorf Research Plus single channel pipette, 20-200 uL, yellow operating button, for use with 200 uL pipette tips	25	140	3,500
10	Micropipettes (0.5-100 ul)	Eppendorf 3123000047 Research® plus Single Channel Pipette, Adjustable Volume: 10 to 100 μL , Yellow Operating Button	25	130	3,250
11	Micropipettes (0.1-20 ul)	Eppendorf Research® plus, single-channel, variable, incl. epT.I.P.S.® Box, 2 – 20 μL , light gray	25	130	3,250
12	Micropipettes (0.1-10 ul)	Eppendorf Research® plus, single-channel, variable, 0.5 – 10 μL , medium gray	25	130	3,250
13	Micro Pipette Stand	Pipette Carousel 2 for 6 manual single-channel or multichannel pipettes	15	30	450



14	Freezer -20	BDF-25V328, External Size(W*D*H) mm 675*675*1850, Capacity 328L, Type Vertical, Temp. Range-10°C~25°C, Temp. Accuracy 0.1°C, Control System Microprocessor Control & LED Display(Except model BDF-25V270 is LCD display), Alarm High and low temperature, System & sensor failure, Door ajar, Power failure alarm, Shelves/Drawers 4 shelves, Consumption 593 W, Power Supply AC220V±10%, 50/60Hz, Package size(mm) 770*770*2040 , Gross weight 140kg	5	7,000	35,000
15	Autoclave	Type: Pressure Steam Sterilization Equipments, Model Number: BKQ-Z75L, Instrument classification: Class II, Chamber Size: 385*515mm, Max pressure: 0.3MPa, Max temperature: 150°C, Temp. accuracy: ±0.1°C, Name: vertical autoclave sterilizer, Capacity: 75L, Chamber material: Polished SUS304 medical stainless steel, Rated working pressure: 0.22MPa, Working temp range: 105~134°C, Timing range: 0-999min	15	2,500	37,500
Total cost USD				52,460	367,700



2012 1391
 جمهوری اسلامی افغانستان
 وزارت صحت عامه
 واحد مدیریت و خدمات مالی
 Ministry of Public Health
 Procurement Department
 Grants & Service Contracts
 Management Unit (GChiU)

Reagent and consumables required for COVID-19 sample collection for RRTs

S. No	Description	Packing	Quantity	Unit cost USD	Total Cost USD
1	Personal Protective Equipment (PPE)	Pieces	30000	20	600000
2	VTM with Swab (Nasopharyngeal and Oroph)	Pieces	50000	7.5	375000
3	Glove examination, nitrile, pf, size M,	Case-1000	1200	65	78000
4	Glove examination, nitrile, pf, size L	Case-1000	1200	65	78000
5	Glove examination, nitrile, pf, size S	Case-1000	1200	65	78000
6	Sodium Hypochlorite solution 10%	Bottles 2.5 litre	1100	28	30800
7	Ethyl Alcohol 96% Pure	Bottles 2.5 litre	1100	34	37400
17	Autoclave Bags with printed Biohazard Logo, Polypropylene, 8.5X11 size	Case-200	535	26	13910
18	Autoclave Bags with printed Biohazard Logo, Polypropylene, 35.6X48.3 size	Case-200	535	26	13910
9	N95 Mask	Pieces	20000	4.6	92000
10	Surgical Mask	Pieces	45000	0.24	10800
11	Hands Sanitizer bottles	Bottles	24000	15	360000
12	Tissue roll/box	Roll/Box	8000	2.5	20000
13	Permanent Marker	Pieces	400	0.2	80
14	Registration Form		500	25	12500
15	Small plastic bags for VTM tubes packing	KG	1000	3	3000
16	Tongue presser	Pieces	30000	0.02	600
17	Vaccine carrier	Pieces	310		0
Total Cost USD					1,804,000



Annex II: Detailed costing of National consultant instead of international consultant

Deliverable III (The working budget for TA) under Amendment				
S/N	Name of the position	Unit cost	Number of Months	Total cost
1.00	Senior Procurment/Finance Advisor to Minister	2,208.80	42.00	92,770
2.00	Data manager	2,000.00	42.00	84,000
3.00	Laboratory expert	2,100.00	42.00	88,200
4.00	E- Governance and Risk Communication Senior Advisor	2,200.00	42.00	92,400
5.00	Public health manager	2,200.00	42.00	92,400
6.00	Senior Advisor to Minister on Health System Strengthening	2,200.00	42.00	92,400
7.00	Hiring Lab staff for newly established testing sites (3 staff per site)	7,605.01	42.00	319,410
	Sub Total National			861,579
8.00	International Consultant (1)	27,500.00	9.00	247,500
9.00	International consultant (2)	27,500.00	9.00	247,500
	Sub Total Inter National			495,000
	Total			1,356,579

2012
جمهوری اسلامی افغانستان
وزارت صحت عامه
سازمان مدیریت و معارفات
وزارت صحت عامه
Ministry of Public Health
Procurement Department
Grants & Service Contracts
management Unit (مدیریت)

کنترل شد
۱۳۹۹ / ۴ / ۱۷
مدیریت عمومی کنترل و وزارت صحت عامه


Zabiullah Hasan

From: IBRAHIMI, Abdul Ghani <ibrahimia@who.int>
Sent: Thursday, June 25, 2020 7:46 AM
To: Info (GCMU); NAZAR, Ahmad Murtaza; SAFI, Najibullah
Cc: 'hassan2 gcmu'; 'zabiullah hasan'; NASERI, Hedayatullah
Subject: RE: [EXT] Draft Amendments of Technical Assistance agreement with WHO under COVID-19 EMERGENCY Response and Health Systems Preparedness Project with Reference No. AFG/MoPH/GCMU/COVID-19/34

Dear Dr.Sahib Hassan

This is to acknowledge the receipt of the e-mail and its attachment, we will review and if any clarification is needed will revert to you.

Best Regards

Dr. Abdul Ghani
Technical Officer, Health System Development
WHO Country Office, Afghanistan
Mobile: + 93789989517
Email: ibrahimia@who.int
Ext: 62067
Website: WHO EMRO Afghanistan
 World Health Organization
Promote health | Keep the world safe | Serve the vulnerable

From: Info (GCMU) <info@gcmu-moph.gov.af>
Sent: Wednesday, June 24, 2020 4:28 PM
To: NAZAR, Ahmad Murtaza <nazarm@who.int>; SAFI, Najibullah <safin@who.int>; IBRAHIMI, Abdul Ghani <ibrahimia@who.int>
Cc: 'hassan2 gcmu' <hassan2.gcmu@gmail.com>; 'zabiullah hasan' <zhasan.gcmu@gmail.com>
Subject: [EXT] Draft Amendments of Technical Assistance agreement with WHO under COVID-19 EMERGENCY Response and Health Systems Preparedness Project with Reference No. AFG/MoPH/GCMU/COVID-19/34

Dear WHO Colleagues,

Reference is made to the TA agreement which was signed between MoPH and WHO under COVID-19 EMERGENCY Response and Health Systems Preparedness Project (AFG/MoPH/GCMU/COVID-19/34) on April 23, 2020.

As per your requested letter # 15 date June 17, 2020 regarding amendment of TA agreement. Therefore, the MoPH intends to amend the agreement. Please find the draft amendment for your review and finalization.

Please confirm the receipt of this email and its attachment.

With regards,



Dr. M. Hassan

Acting Head of GCMU


Grant & Service Contract Management Unit (GCMU)

Ministry of Public Health

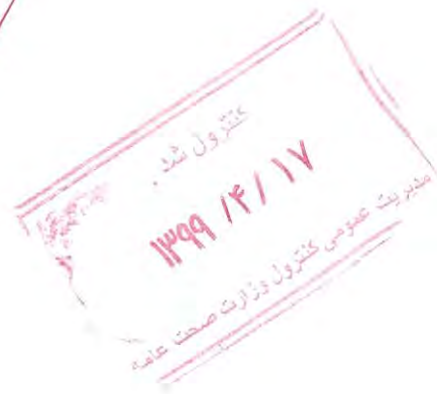
a: Great Masoud Square, Kabul, Afghanistan

p: + 93 (0) 0700259636

s: www.moph.gov.af

 GCMU Facebook

31



تعدیل موافقتنامه پروژه پاسخ دهی عاجل و آماده سازی سیستم صحت COVID-19 در ۳۴ ولایت
کشور میان وزارت صحت عامه و سازمان صحت جهان WHO

الف : سازمان صحت جهان (WHO) به مثابه یک ارگان تخصصی سازمان ملل متحد مسولیت ابتدایی را در کمک و رسیدن مردم به بلندترین درجه صحت شان مییابد. سازمان صحت جهان دولت را در بخش هماهنگی و تلاش ها در سکتور های مختلفه دولت و شرکایی کاری برای بدست آوردن اهداف صحتی و کمک برای دولت افغانستان در بخش ساختن پالیسی ها در سطح ملی و استراتیژی ها مییابد. خلاصه موافقتنامه ابتدایی سازمان صحت جهان با دولت.

ب : دولت با شرکایی کاری انکشافی خود بشمول سازمان صحت جهان پروژه پاسخ دهی عاجل و آماده سازی سیستم صحت COVID-19 را تطبیق نمایند. دولت افغانستان به اساس موافقت نامه مالی کمک مای را از بانک جهانی دریافت نموده تا این پروژه را تطبیق نمایند. (موافقتنامه مالی)

ج : جهت تطبیق پروژه، دولت از سازمان صحت جهان خواسته و سازمان صحت جهانی هم موافقت نموده تا مساعدت تخنیکی را که در ضمیمه موافقتنامه اصلی و تعدیل آن درج مییابد مهیا نماید.

هر دو جانب موافقه نموده تا:

	تاریخ که این تعدیل قرارداد قابل اجرا است ۲۹ جون سال ۲۰۲۰ مییابد.
	تاریخ ختم موافقتنامه بدون تغیر ۳۰ مارچ ۲۰۲۴ مییابد.
۱	این فقره جاگزین قیمت مجموعی موافقتنامه اصلی میگردد. مقدار سقف موافقتنامه بعد از تعدیل شماره اول مبلغ چهارملیون هفتصد هفتادو دو هزار هفتصدو سیزده دالر امریکایی (4,772,713 USD). 1. قیمت موافقتنامه اصلی مبلغ 4,460,479 دالر امریکایی 2. قیمت Indirect cost ۵% مبلغ 223,024 دالر امریکایی 3. قیمت بودجه احتیاطی یا Contingency مبلغ 89,210 دالر امریکایی 4. قیمت موافقتنامه بعد از تعدیل 4,772,713 دالر امریکایی
۹	تغیر در اکونت بانکی سازمان صحت جهان یا WHO Account Name: World Health Organization Geneva Account Number: 240-C0169920.3 Bank Name: UBS AG, 1211 Geneva 2 Swift Code: UBSWCHZH12A Currency: US\$ IBAN: CH31 0024 0240 C016 9920 3
	لست مشرحه تجهیزات ضمیمه شماره اول این تعدیل مییابد. ضمیمه شماره اول:

No	Amended	# of position	۳. استخدام مشاورین تکنیکی داخلی و خارجی
1	Senior Procurement/Finance Adviser for Minister	1	
2	Data manager	1	
3	Laboratory expert	1	
4	E-Governance and Risk Communication Senior Advisor	1	
5	Public health manager	1	
6	Senior Advisor to Minister on Health System Strengthening	1	
استخدام ۲ مشاور خارجی نظر به اصل موافقتنامه تغییر نموده است.			
No	Amended	# of position	
1	International Consultant	1	
2	International Consultant	1	
سایر شرایط، مکلفیت ها و فعالیتهای این موافقتنامه بدون تغییر محفوظ میباشد. قابل یاد آور است که قیمت مجموعی موافقتنامه تغییر نکرده است.			

این تعدیل موافقتنامه بعد از امضا و عقد موافقتنامه (۲۹ جون ۲۰۲۰) مرعی الاجراه میباشد. این موافقتنامه عملاً به تاریخ ۳۰ مارچ ۲۰۲۴ به اتمام میرسد.

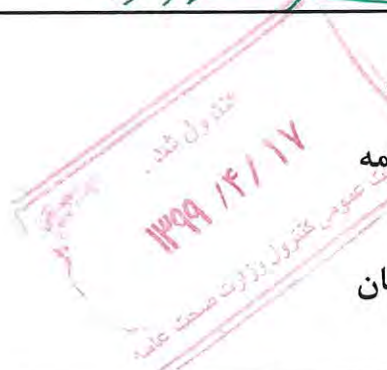
از جانب وزارت صحت عامه



دوكتور احمد جواد عثمانی

سرپرست وزارت صحت عامه

از جانب سازمان صهی جهان



داکتر ریچارد پیرکون نماینده سازمان صهی جهان






د افغانستان اسلامي جمهوریت
د عامې روغتیا وزارت
د ادارې او مالي معینیت
د تهیه او تدارکاتو ریاست
د مشورتي خدماتو او د مرستو سمون آمریت

Islamic Republic of Afghanistan
Ministry of Public Health
Deputy Directorate of Admin & Finance
Procurement Directorate
Grant & Services Contract Management

جمهوری اسلامی افغانستان
وزارت صحت عامه
معینیت مالی و اداری
ریاست تهیه و تدارکات
آمریت خدمات مشورتي و تنظيم کمکها

تاریخ: 1399/ /

شماره: ()

پیشنهاد	احکام																								
<p>به مقام محترم وزارت صحت عامه!</p> <p>موضوع: اخذ منظوری تعدیل موافقتنامه فی مابین وزارت صحت عامه و سازمان صحتی جهان یا WHO تحت پروژه COVID-19 EMERGENCY Response and Health Systems (AFG/MoPH/GCMU/COVID-19/34) Preparedness Project</p> <p>طوریکه مقام محترم وزارت صحت عامه در جریان قرار دارند، موافقتنامه فی مابین وزارت صحت عامه و سازمان صحتی جهان تحت پروژه پاسخدهی عاجل به واقعات COVID-19 و تقویت سیستم صحتی بتاريخ ۲۳ اپریل ۲۰۲۰ به امضا رسید. که کار موافقتنامه به اساس پلان مطروحه پیش برده میشود.</p> <p>از اینکه در جریان عقد موافقتنامه بعضی موارد وضاحت کامل نداشت لذا به اساس تقاضای سازمان صحتی جهان در طی مکتوب شماره WRA.06/P 15 A مورخ ۱۷ جون ۲۰۲۰ خویش تقاضای تعدیل موافقتنامه را در موارد ذیل نموده اند.</p> <p>۱- در جریان عقد موافقتنامه، سازمان صحتی جهان مبلغ ۷٪ مجموع قیمت موافقه شده را بشکل بودجه تقویتی پروگرام یا (مصارف غیر مستقیم) اضافه نموده بودند اما به اساس فیصله دفتر سازمان صحتی جهان (WHO) در جینوا فعلاً آنها با کاهش ۲٪ از مقدار بودجه تخصیص داده شده شان برای بودجه تقویتی پروگرام یا (مصارف غیر مستقیم) و افزودی آن به در بخش خدمات گردیده اند.</p> <p>جزئیات قرار ذیل تشریح گردیده است.</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>شماره</th> <th>مجموع مبلغ ۷٪ مصارف غیر مستقیم در موافقتنامه سازمان صحتی جهان</th> <th>مجموع مبلغ ۵٪ مصارف غیر مستقیم در موافقتنامه بعد از تعدیل</th> <th>مجموع مبلغ ۲٪ مصارف کاهش داده شده غیر مستقیم</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>312,234 دالر امریکایی</td> <td>223,024 دالر امریکایی</td> <td>89,210 دالر امریکایی</td> </tr> </tbody> </table> <p>قرار است مبلغ (دالر امریکایی 89,210) بشکل لاین بودجی Contingency در موافقتنامه حفظ و در صورت ضرورت بعد از منظوری وزارت صحت عامه به مصرف برسد.</p> <p>2- اصلاح معلومات اکونت بانکی پیشنهادی سازمان صحتی جهان در موافقتنامه</p> <p>3- افزودی لست تشریحی وسایل و مواد طبی مورد ضرورت موافقتنامه</p> <p>4- در ضمن به اساس نیازمندی مبرم به استخدام افرادی مسلکی در امر مبارزه با COVID-19 و هدایت مقام رهبری وزارت صحت عامه تغییرات در بست ها (Technical Assistance) در موافقتنامه با سازمان صحتی جهان به میان خواهد آمد که جزئیات این تغییرات قرار ذیل میباشد.</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>شماره</th> <th>عناوین بست های قبلی</th> <th>عناوین بست های پیشنهادی</th> <th>تعداد مشاور</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>Epidemiologist</td> <td>Senior Procurement/Finance Adviser for Minister</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>Data manager</td> <td></td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>Laboratory expert</td> <td></td> <td>1</td> </tr> </tbody> </table>	شماره	مجموع مبلغ ۷٪ مصارف غیر مستقیم در موافقتنامه سازمان صحتی جهان	مجموع مبلغ ۵٪ مصارف غیر مستقیم در موافقتنامه بعد از تعدیل	مجموع مبلغ ۲٪ مصارف کاهش داده شده غیر مستقیم	1	312,234 دالر امریکایی	223,024 دالر امریکایی	89,210 دالر امریکایی	شماره	عناوین بست های قبلی	عناوین بست های پیشنهادی	تعداد مشاور	1	Epidemiologist	Senior Procurement/Finance Adviser for Minister	1	2	Data manager		1	3	Laboratory expert		1	<p>منظور است</p> <p>سمون</p>
شماره	مجموع مبلغ ۷٪ مصارف غیر مستقیم در موافقتنامه سازمان صحتی جهان	مجموع مبلغ ۵٪ مصارف غیر مستقیم در موافقتنامه بعد از تعدیل	مجموع مبلغ ۲٪ مصارف کاهش داده شده غیر مستقیم																						
1	312,234 دالر امریکایی	223,024 دالر امریکایی	89,210 دالر امریکایی																						
شماره	عناوین بست های قبلی	عناوین بست های پیشنهادی	تعداد مشاور																						
1	Epidemiologist	Senior Procurement/Finance Adviser for Minister	1																						
2	Data manager		1																						
3	Laboratory expert		1																						

1391 1392
جمهوری اسلامی افغانستان
وزارت صحت عامه
ریاست تهیه و تدارکات
آمریت تنظیم کمکها و خدمات مشورتي

1	E-Governance and Risk Communication Senior Advisor	Emergency management and risk communications specialists	4
1		Public health manager	5

همچنان با در نظر داشت به نیازمندی عاجل در شرایط کنونی تعویض بودیجه استخدام یکی از مشاورین بین المللی برای استخدام یکتن مشاور داخلی (ملی)

شماره	عنوان بست قبلی	عنوان بست پیشنهادی	تعداد مشاور
1	International consultant	Senior Advisor to Minister on Health System Strengthening	1

اینک منظوری تعدیل موارد فوق در موافقتنامه فی مابین وزارت صحت عامه و WHO تحت پروژه **COVID-19 EMERGENCY Response and Health Systems Preparedness Project** به مقام محترم پیشنهاد گردید درمورد طوریکه هدایت فرمایند اجراءات صورت خواهد گرفت.

ضمایم:

مکتوب پیشنهادی سازمان صحتی جهان برای تعدیل موافقتنامه
مینوت جلسه در مورد تغییرات TA

با احترام
سید اکمل "روحانی"
آمر تدارکات اجناس
و سرپرست ریاست تهیه و تدارکات



Zabiullah Hasan

From: IBRAHIMI, Abdul Ghani <ibrahimia@who.int>
Sent: Sunday, June 21, 2020 3:00 PM
To: Info (GCMU); NAZAR, Ahmad Murtaza; SAFI, Najibullah
Cc: 'hassan2 gcmu'; eklil.gcmu@gmail.com; 'zabiullah hasan'; FAHD, Tarek Ahmed Effat; AZIMI, Akbar Khan; NASERI, Hedayatullah
Subject: RE: [EXT] Request for information and documents on signed agreement between MoPH and WHO under COVID-19 ERHSP project
Attachments: Letter Regarding Amendment of MoU between WHO and MoPH.pdf

Dear Dr.Sahib Zabiullah

Attached, please find the scan copy of a letter that includes the justification for the reduction of 2% admin cost, agreement with a set payment schedule, WHO/HQ Bank detail to be used in the amendment, and for payment and the list of supplies and equipment.

The original hardcopy of the letter and the requested document has been sent to your office as well.

Best Regards
Ghani

From: Info (GCMU) <info@gcmu-moph.gov.af>
Sent: Monday, June 8, 2020 1:55 PM
To: NAZAR, Ahmad Murtaza <nazarm@who.int>; SAFI, Najibullah <safin@who.int>; IBRAHIMI, Abdul Ghani <ibrahimia@who.int>
Cc: 'hassan2 gcmu' <hassan2.gcmu@gmail.com>; eklil.gcmu@gmail.com; 'zabiullah hasan' <zhasan.gcmu@gmail.com>; FAHD, Tarek Ahmed Effat <fahdt@who.int>; AZIMI, Akbar Khan <akbark@who.int>; NASERI, Hedayatullah <naserih@who.int>
Subject: RE: [EXT] Request for information and documents on signed agreement between MoPH and WHO under COVID-19 ERHSP project

Dear WHO colleagues,

Thanks for your response, the hard copy of the below documents are required for starting the agreement amendment. Therefore, you are kindly requested to submit the required documents along with an official letter to GCMU by tomorrow June 09 2020.

- 1- A brief justification for the admin cost issue. (decreasing 2%)
- 2- WHO agreement with the set schedule of payment.
- 3- WHO/HQ new banking details.
- 4- The detailed list of these equipment and supplies including the quantity, unit cost and specifications and the expected delivery schedule for these items. (signed and stamp)

With regards,



Dr. M. Hassan
Acting Head of GCMU
Grant & Service Contract Management Unit (GCMU)
Ministry of Public Health
a: Great Masoud Square, Kabul, Afghanistan





In reply please refer to: WRA.06/P 15 A

June 17, 2020

۲۶۷۲۰۵۲۹
۳/۱۶/۱۹۹۰
G.C.M.U

To: Dr Mohammad Hassan
Acting Head of GCMU

Subject: MoU between MoPH and WHO: COVID -19 Emergency response and Health System Preparedness Project

Reference to the agreement between MoPH and WHO on COVID-19 Emergency response and Health System Preparedness Project as requested please find the following information to amend the MoU as required:

- Please be informed that based on the WHO/HQ all Program Support Cost related to COVID-19 response to be charged 5% instead of 7%, in this case total PSC cost is reduced to 227,272USD of total amount of 4,772,713, please use the remaining amount for activities.
- Payment terms/schedule indicated in the existing MoU are indicated rightly no change required.
- WHO bank details is as follows:

Account name:	World Health Organization Geneva
Account number:	240-C0169920.3
Bank name:	UBS AG, 1211 Geneva 2
Swift Code:	UBSWCHZH12A
Currency:	US\$
IBAN:	CH31 0024 0240 C016 9920 3
- Detailed equipment and supplies including quantity with placed Purchase orders and related cost and specifications are attached.

Taking this opportunity, the World Health Organization renews its compliments to the Ministry of Public Health of Islamic Republic of Afghanistan.

Kindest regards.

Dr Richard Peeperkorn
WHO, Representative, AFG



WHO Main Office, Kabul
Jalalabad Road, UNOCA Compound
Kabul, Afghanistan

✉: emacalgrw@who.int
☎: +93 799 761066

وزارت صحت
Ministry of Public Health
Procurement Department
Grants & Service Contracts

S.No	Instruments	Specification	Quantity	PO#
1	PCR Machine	Roto Gene Qiagen 5plex HRM+laptape	7	202554752
2	BioSafety Cabinet II	MSC-Advantage™ Class II Biological Safety Cabinet Depth (Metric) Exterior 80cm Exhaust Air Filter HEPA H 14 EN 1822, 99.995% at 0.3µm particle Height (Metric) Exterior 152cm Voltage 230V Certifications/Compliance EN 12469, by TÜV Nord, LNE (0.9 and 1.2m). EN 12469, by TÜV Nord (1.5 and 1.8m) Energy Consumption (Operating Set Point) 200w Energy Consumption (Reduced Flow Mode) <40w Noise Level <59dBA Receptacles One double, right side Width (Metric) Exterior 130cm Width (Metric) Interior 1.2m, Thermo fisher or equivalent	5	202554748
3	Air Clean System/PCR cabinet	Polymerase chain reaction cabinet, Model SCR-2A2 (21500010) 110-120 VAC, 50/60 Hz, Nominal Size 0.6 meter (2'), External Dimensions (W x D x H) 730 x 617 x 950 mm (28.7" x 24.3" x 37.4"), Internal Dimensions (W x D x H) 630 x 538 x 550 mm (24.8" x 21.2" x 21.7"), Laminar Airflow Velocity 0.30 m/s (60 fpm), Pre-Filter Washable polyurethane fibers with 85% arrestance, Sound Emission* <63 dBA, Fluorescent Lamp Intensity >800 Lux (>75 foot candles), UV Lamp 253.7 nanometer 15-watt UV lamp, Controller Rocker Switches.	5	in process
4	Centrifuge having capacity of 24 tubes, 1.5/2.0 ml	Model 5424, Max. RCF 20,238 x g, Speed 100 – 14,680 rpm (50 rpm steps), Max. capacity 24 x 1.5/2.0-mL, Rotors available 4, Acceleration time 16 s, Deceleration time 18 s, Timer 30-s to 9:59-h, with continuous run function, SOFT brake function yes, Noise level <51-dB(A) with Rotor-FA-45-24-11, Max. power consumption 250 W, Dimensions (W x D x H) 24 x 32 x 23 cm, Height (with open lid) 44 cm, Weight w/o accessories 13.4 kg	5	in process
5	Centrifuge having capacity of 6 tubes, 1.5/2.0 ml	Net Weight 1.6lb. (0.74kg), Capacity 6 x 2mL, Max. Speed 6,000rpm, Max. RCF 2,000 x g, Noise Level 51-53 dBA, Temperature Range Ambient temperature, Certifications/Compliance CSA, CE, UL, Type Benchtop Centrifuge, Includes 6 x 1.5/2.0mL tube rotor, 16 x 0.2mL tube rotor (singles or 2 x 8 strip), 6 tube adapters 0.2mL, 6 tube adapters 0.5mL, storage case for rotors and adapters, tube rack, universal power adapter 110-240V 50/60 Hz, with 4 interchangeable plug type, Description mySPIN 6 Mini Centrifuge	5	in process
6	Centrifuge having capacity of 16 tubes, 0.2 ml	Max RCF 9,800 xg (100 xg increments), Max speed 12,500 xg (100 rpm increments), Max capacity 12 x 2mL, Rotors & adapters included 32 x 0.2mL rotor (singles or 4 x 8 strip) 0.2mL tube adapters (set of 12)	5	202554748
7	Vortex Mixer	Max. speed 3,000 rpm1, Mixing and vortexing radius 1.5 mm, Mixing frequency, 300 – 3,000 rpm1, Mixing orbit 3 mm, Temperature accuracy Max. ±0.5 °C at 20 – 45 °C, Temperature settings 1 °C / 100 °C, Sample capacity All common vessels and plate formats from 5 µL to 50 mL, Timer 5 sec to 99:30 h, continuous, Timer 5 sec to 99:30 h, continuous, Heating rate Max. 7 °C/min (when using SmartBlock plates)1, Cooling rate Max. 2.5 °C/min between 100 °C and RT, Power supply 220 – 240 V, 50 – 60 Hz, Max. power consumption 200 W, Dimensions (W x D x H) 20.6 x 30.4 x 13.6 cm / 8.1 x 12.0 x 5.4 in, Weight w/o accessories 6.3 kg / 13.9 lb, Temperature range Min: 15 °C below RT, max: 100 °C1	15	202554750
8	Micropipettes (100-1000 ul)	3123000053, Eppendorf Research Plus Single Channel pipette, 100-1000 uL, blue operating button, for use with 1000 uL pipette tips	25	202554747
9	Micropipettes (20-200 ul)	3123000055, Eppendorf Research Plus single channel pipette, 20-200 uL, yellow operating button, for use with 200 uL pipette tips	25	202554747
	PIPETTE MECHANICAL (Pipetman G P100G) , 10 - 100 ul, 1 channel, var.		25	202554747
	PIPETTE MECHANICAL (Pipetman G P20G) , 2 - 20 ul, 1 channel, var.	Gilson PIPETMAN L P20L, PLASTIC EJECTOR is a variable volume air displacement pipette for dispensing volumes between 2µl and 20µl	25	202554747
	(ABI 7500 RT-PCR) BULB HALOGEN 12V, 75W, GX5.3, unit	LAMP, HAL, 3,050 K L6420-K1 GX5.3 12V 75W	7	202554751
	(ABI 7500 FAST RT-PCR) ADHESIVE FILM (MicroAmp) , ster. , for optical well plate, pack-100	MicroAmp Optical Adhesive Film, 96-Well Plates.	7	202554751
	(ABI 7500 RT-PCR) TUBE PCR strip (MicroAmp) , 0.2 ml, 8 tubes, pack-125	MicroAmp Optical Tubes, 8 string Tubes/Strip, 0.2 mL, 125 strips per pack	7	202554751
	(ABI 7500 RT-PCR) CAP MICROTUBE (MicroAmp) , 8 cap strip, pack-300	MicroAmp Optical 8-Cap Strip, 300 strip-caps/pk	7	202554751
	(ABI 7500 FAST RT-PCR) OPTICAL WELL PLATE, PS, pack-20	MicroAmp Fast Optical 96-Well Reaction Plate, 0.1 mL.	100	202554751
	BAG BIOHAZARD AUTOCLAVABLE, 36 x 48 cm, printed red, thick 2 mil, pack-200	Polypropylene biohazard autoclave bag, printed red, dimension: L 14 x W 19 inch, 2 million thick, supplied with elastic steam venting closures	535	202554749
12	Micropipettes (0.1-10 ul)	Eppendorf Research* plus, single-channel, variable, 0.5 – 10 µL, medium gray	25	in process
13	Micro Pipette Stand	Pipette Carousel 2 for 6 manual single-channel or multichannel pipettes	15	in process



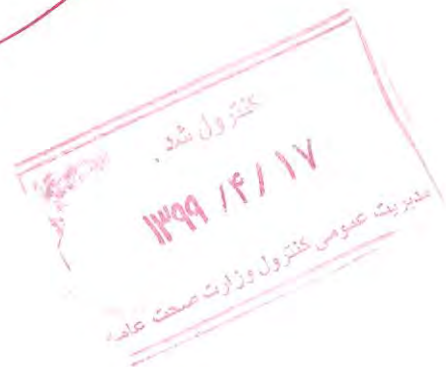
Very

2012
اسلامی جمہوریہ پاکستان
وزارت خزانہ
وزارت عوامی تعلیم و تعلیمات
Ministry of Public Health
Procurement Department
Grants & Service Contracts
Islamabad (PAKISTAN)

14	Freezer -20	BDF-25V328, External Size(W*D*H) mm 675*675*1850, Capacity 328L, Type Vertical, Temp. Range 10°C~25°C, Temp. Accuracy 0.1°C, Control System Microprocessor Control & LED Display(Except model BDF-25V270 is LCD display), Alarm High and low temperature, System & sensor failure, Door ajar, Power failure alarm, Shelves/Drawers 4 shelves, Consumption 593W, Power Supply AC220V±10%, 50/60Hz, Package size(mm) 770*770*2040, Gross weight 140kg	5	202554456
15	Autoclave	Type: Pressure Steam Sterilization Equipments, Model Number: BKQ-Z75I, Instrument classification: Class II, Chamber Size: 385*515mm, Max pressure: 0.3MPa, Max temperature: 150°C, Temp. accuracy: ±0.1°C, Name: vertical autoclave sterilizer, Capacity: 75L, Chamber material: Polished SUS304 medical stainless steel, Rated working pressure: 0.22MPa, Working temp range: 105~134°C, Timing range: 0-999min	15	in process
Total cost USD				



(Handwritten signature in red ink)



Reagents and consumables required for COVID-19 testings

Sr. No.	Item Description	Maker/Supplier	Catalogue No.	Packing	Quantity Required	Unit cost USD	Total Cost USD
1	PPE	Any		PCS	200	20	4000
2	COVID-19 Real Time Amplification Kit	Any		Test	3930	20	78600
3	Viral RNA extraction mini kit (QIAamp)	QIAgen		Test	3702	4.3	15918.6
4	ABI 7500 RT-PCR MicroAmp Optical 96 well reaction tube, strip with caps (0.2ml)	Applied Biosystems		8X125 Strips/box	100	180	18000
5	0.1 mL real-time PCR, 250 x 4-strip vials for Rotorgene (Qiagen)	Qiagen		4X250/Pack	100	253	25300
6	0.2mL Thin-wall PCR Tube, Flat Cap, Sterile. Fits 36-rotor for Rotorgene (Qiagen).	Qiagen		500pcs/bag	300	137.17	41151
7	Eppendorf Safe-Lock Tubes, 2.0 mL, Eppendorf Quality™, colorless	Eppendorf		PCS	15499	1	15499
8	Pipette filter (Pipetman diamond), 10 - 100 ul, sterile	Pipetman		Case- 960	400	156	62400
9	Pipette filter (Pipetman diamond), 20 - 200 ul, sterile	Pipetman		Case- 960	400	156	62400
10	Pipette filter (Top-Line), 100 - 1000 ul, sterile	Pipetman		Case- 960	400	156	62400
11	Pipette filter (Top-Line), 0.1 - 10 ul, sterile	Pipetman		Case- 1000	20	65	1300
12	Glove examination, nitrile, pf, size M,	Any		Case-1000	20	65	1300
13	Glove examination, nitrile, pf, size L	Any		Case-1000	20	65	1300
14	Glove examination, nitrile, pf, size S	Any		Case-1000	20	65	1300
15	Ethyl Alcohol 96% Pure	Merck		Bottle of 2.5 L	20	34	680
16	Hands Sanitizer , 500ml	Any		Bottle of 500 ml	20	15	300
17	Autoclave Bags with printed Biohazard Logo, Polypropylene, 8.5X11 size	VWR or Fisherbrand		Case-200	3	26	78
18	Autoclave Bags with printed Biohazard Logo, Polypropylene, 35.6X48.3 size	VWR or Fisherbrand		Case-200	3	26	78
19	Shoe Cover	Any		Pairs	20000	2.72	54400
20	N95 Mask Particulate Respirator	Any		PCS	500	4.6	2300
21	Surgical Mask	Any		PCS	500	0.24	120
22	Tissue (30X30 CM) roll	KimTech		PCs	30	2.5	75
Total Cost							510,000

Equipment required for PCR laboratory setup for COVID-19

S.No	Instruments	Specification	Total need	Estimated cost USD	Total cost USD
1	PCR Machine	Roto Gene Qiagen 5plex HRM+laptope MSC-Advantage™ Class II Biological Safety Cabinet Depth (Metric) Exterior 80cm Exhaust Air Filter HEPA H 14 EN 1822, 99.995% at 0.3µm particle Height (Metric) Exterior 152cm Voltage 230V Certifications/Compliance EN 12469, by TÜV Nord, LNE (0.9 and 1.2m). EN 12469, by TÜV Nord (1.5 and 1.8m) Energy Consumption (Operating Set Point) 200w Energy Consumption (Reduced Flow Mode) <40w Noise Level <59dBA Receptacles One double, right side Width (Metric) Exterior 130cm Width (Metric) Interior 1.2m, Thermofisher or equivalent	7	32,000	224,000
2	BioSafety Cabinet II	Polymerase chain reaction cabinet, Model SCR-2A2 (21500010) 110-120 VAC, 50/60 Hz, Nominal Size 0.6 meter (2'), External Dimensions (W x D x H) 730 x 617 x 950 mm (28.7" x 24.3" x 37.4"), Internal Dimensions (W x D x H) 630 x 538 x 550 mm (24.8" x 21.2" x 21.7"), Laminar Airflow Velocity 0.30 m/s (60 fpm), Pre-Filter Washable polyurethane fibers with 85% arrestance, Sound Emission* <63 dBA, Fluorescent Lamp Intensity >800 Lux (>75 foot candles), UV Lamp 253.7 nanometer 15-watt UV lamp, Controller Rocker Switches.	5	5,788	28,940
3	Air Clean System/PCR cabinet	Model 5424, Max. RCF 20,238 x g, Speed 100 – 14,680 rpm (50 rpm steps), Max. capacity 24-x-1.5/2.0-mL, Rotors available 4, Acceleration time 16 s, Deceleration time 18 s, Timer 30-s to 9:59-h, with continuous run function, SOFT brake function yes, Noise level <-51-dB(A) with Rotor-FA-45-24-11, Max. power consumption 250 W, Dimensions (W x D x H) 24 x 32 x 23 cm, Height (with open lid) 44 cm, Weight w/o accessories 13.4 kg	5	2,000	10,000
4	Centrifuge having capacity of 24 tubes, 1.5/2.0 ml		5	999	4,995

5	Centrifuge having capacity of 6 tubes, 1.5/2.0 ml	Net Weight 1.6lb. (0.74kg), Capacity 6 x 2mL, Max. Speed 6,000rpm, Max. RCF 2,000 x g, Noise Level 51-53 dBA, Temperature Range Ambient temperature, Certifications/Compliance CSA, CE, UL, Type Benchtop Centrifuge, Includes 6 x 1.5/2.0mL tube rotor, 16 x 0.2mL tube rotor (singles or 2 x 8 strip), 6 tube adapters 0.2mL, 6 tube adapters 0.5mL, storage case for rotors and adapters, tube rack, universal power adapter 110-240V 50/60 Hz, with 4 interchangeable plug type, Description mySPIN 6 Mini Centrifuge	5	203	1,015
6	Centrifuge having capacity of 16 tubes, 0.2 ml	Max RCF 9,800 xg (100 xg increments), Max speed 12,500 xg (100 rpm increments), Max capacity 12 x 2mL, Rotors & adapters included 32 x 0.2mL rotor (singles or 4 x 8 strip) 0.2mL tube adapters (set of 12)	5	1,000	5,000
7	Vortex Mixer	Max. speed 3,000 rpm1, Mixing and vortexing radius 1.5 mm, Mixing frequency, 300 – 3,000 rpm1, Mixing orbit 3 mm, Temperature accuracy Max. $\pm 0.5^{\circ}\text{C}$ at $20 - 45^{\circ}\text{C}$, Temperature settings $1^{\circ}\text{C} / 100^{\circ}\text{C}$, Sample capacity All common vessels and plate formats from 5 μL to 50 mL, Timer 5 sec to 99:30 h, continuous, Timer 5 sec to 99:30 h, continuous, Heating rate Max. $7^{\circ}\text{C}/\text{min}$ (when using SmartBlock plates)1, Cooling rate Max. $2.5^{\circ}\text{C}/\text{min}$ between 100°C and RT, Power supply 220 – 240 V, 50 – 60 Hz, Max. power consumption 200 W, Dimensions (W x D x H) $20.6 \times 30.4 \times 13.6 \text{ cm} / 8.1 \times 12.0 \times 5.4 \text{ in}$, Weight w/o accessories 6.3 kg / 13.9 lb, Temperature range Min: 15°C below RT, max: 100°C 1	15	270	4,050
8	Micropipettes (100-1000 ul)	3123000063, Eppendorf Research Plus Single Channel pipette, 100-1000 uL, blue operating button, for use with 1000 uL pipette tips	25	140	3,500
9	Micropipettes (20-200 ul)	3123000055, Eppendorf Research Plus single channel pipette, 20-200 uL, yellow operating button, for use with 200 uL pipette tips	25	140	3,500
10	Micropipettes (0.5-100 ul)	Eppendorf 3123000047 Research® plus Single Channel Pipette, Adjustable Volume: 10 to 100 μL , Yellow Operating Button	25	130	3,250

11	Micropipettes (0.1-20 ul)	Eppendorf Research® plus, single-channel, variable, incl. epT.I.P.S.® Box, 2 – 20 µL, light gray	25	130	3,250
12	Micropipettes (0.1-10 ul)	Eppendorf Research® plus, single-channel, variable, 0.5 – 10 µL, medium gray	25	130	3,250
13	Micro Pipette Stand	Pipette Carousel 2 for 6 manual single-channel or multichannel pipettes	15	30	450
14	Freezer -20	BDF-25V328, External Size(W*D*H) mm 675*675*1850, Capacity 328L, Type Vertical, Temp. Range-10°C~25°C, Temp. Accuracy 0.1°C, Control System Microprocessor Control & LED Display(Except model BDF-25V270 is LCD display), Alarm High and low temperature, System & sensor failure, Door ajar, Power failure alarm, Shelves/Drawers 4 shelves, Consumption 593W, Power Supply AC220V±10%, 50/60Hz, Package size(mm) 770*770*2040 , Gross weight 140kg	5	7,000	35,000
15	Autoclave	Type: Pressure Steam Sterilization Equipments, Model Number: BKQ-Z75I, Instrument classification: Class II, Chamber Size: 385*515mm, Max pressure: 0.3MPa, Max temperature: 150°C, Temp. accuracy: ±0.1°C, Name: vertical autoclave sterilizer, Capacity: 75L, Chamber material: Polished SUS304 medical stainless steel, Rated working pressure: 0.22MPa, Working temp range: 105~134°C, Timing range: 0-999min	15	2,500	37,500
Total cost USD				52,460	367,700

۱۳۹۹ / ۴ / ۱۷
 وزارت بهداشت
 جمهوری اسلامی افغانستان
 1391
 Ministry of Public Health
 Procurement Department
 Grants & Service Contracts

Reagent and consumables required for COVID-19 sample collection for RRTs

S. No	Description	Packing	Qauantity	Unit cost USD	Total Cost USD
1	Personal Protective Equipement (PPE)	Pieces	30000	20	600000
2	VTM with Swab (Nasopharyngel and Oroph)	Pieces	50000	7.5	375000
3	Glove examination, nitrile, pf, size M,	Case-1000	1200	65	78000
4	Glove examination, nitrile, pf, size L	Case-1000	1200	65	78000
5	Glove examination, nitrile, pf, size S	Case-1000	1200	65	78000
6	Sodium Hypochlorite solution 10%	Bottles 2.5 litre	1100	28	30800
7	Ethyl Alcohol 96% Pure	Bottles 2.5 litre	1100	34	37400
17	Autoclave Bags with printed Biohazard Logo, Polypropylene, 8.5X11 size	Case-200	535	26	13910
18	Autoclave Bags with printed Biohazard Logo, Polypropylene, 35.6X48.3 size	Case-200	535	26	13910
9	N95 Mask	Pieces	20000	4.6	92000
10	Surgical Mask	Pieces	45000	0.24	10800
11	Hands Sanitizer bottles	Bottles	24000	15	360000
12	Tissue roll/box	Roll/Box	8000	2.5	20000
13	Permanent Marker	Pieces	400	0.2	80
14	Registration Form		500	25	12500
15	Small plastic bags for VTM tubes packing	KG	1000	3	3000
16	Tongue presser	Pieces	30000	0.02	600
17	Vaccine carrier	Pieces	310		0
Total Cost USD					1,804,000

1399 / 4 / 17

2012 1391
جمهوری اسلامی افغانستان
وزارت صحت عامه
سازمان تجهیزات بهداشت عمومی
Ministry of Public Health
Procurement Department
Grants & Service Contracts
اداره مناقصات و خدمات